

THE ARTS LES ARTS

REFERENCE WORKS

OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

SEE ALSO / VOIR AUSSI : 1.1; 1.2; 1.3; 1.7; 1.8; 1.10; 1.11; 1.12; 1.13; 1.14; 1.17; 1.19; 1.22; 1.23; 1.24; 1.26; 1.27; 1.28; 1.29; 1.30; 1.31; 1.32; 1.35; 1.37; 1.40; 1.41; 1.42; 1.44; 1.43; 1.46; 1.47; 1.48; 1.49; 1.54; 1.56; 1.57; 1.60; 1.61; 1.65; 1.66; 1.67; 1.68; 1.70; 1.73; 1.74; 1.75; 1.81; 1.82

General Works

Généralités

7.1

Artists in Canada [internet resource] = Artistes au Canada [ressource internet]. Ottawa: Canadian Heritage Information Network (CHIN) = Réseau canadien d'information sur le patrimoine (RCIP).

Available at:
http://www.chin.gc.ca/Resources/Research_Ref/Reference_Info/AICH/e_hp_aich.html

Accès par Internet:
http://www.chin.gc.ca/Resources/Research_Ref/Reference_Info/AICH/f_hp_aich.htm

Accessible in English and French.
Compiled and maintained by the National Gallery of Canada Library.
Also available in print form for \$44.95.

Disponible en français et en anglais.
Compilée et maintenue par la Bibliothèque du Musée des beaux-arts du Canada.
Aussi disponible en forme imprimée: 44,95\$.

A directory of 42,700 graphic artists, architects and photographers who have lived or worked in Canada. Twenty-two museums libraries and art galleries have contributed to this union list that is maintained by the National Gallery of Canada Library. Each entry contains the artist's name, biographical information and province of residence, as well as media in which the artist works and the institutions holding relevant files. Indicates location of their works at twenty-four libraries and galleries.

Un répertoire de 42 700 artistes, architectes et photographes qui ont vécu, qui vivent, qui ont travaillé ou qui travaillent au Canada. L'index commune, compilé grâce à la collaboration de 22 bibliothèques de musée, est maintenue par la bibliothèque du Musée des beaux-arts du Canada. Chaque entrée contient les données suivantes: nom de l'artiste, données biographiques, province de résidence, médiums utilisés et établissements détenant les dossiers pertinents. Indique la localisation de leurs œuvres dans vingt-quatre musées et bibliothèques.

7.2

BRADLEY, Ian L. and Patricia Bradley. *A bibliography of Canadian native arts: Indian and Eskimo arts, craft, dance and music.* Agincourt, Ont.: GLC Publishers, 1977. 107 p. ISBN 0-88874-051-4 OP

A listing of 1,500 titles on Indian and Inuit art arranged under the topics: arts and crafts, dance, music, classification of crafts. Includes U.S. scholarship if it contains major discussion of Canadian Indian and Inuit cultures. Subject index by type of art form.

Liste de 1500 titres sur l'art amérindien et inuit, classés par sujets: art et artisanat, danse, musique, classification de l'artisanat. Inclut les ouvrages américains lorsque ceux-ci comprennent une section importante sur les cultures amérindiennes et inuites. Index des sujets par type d'art.

7.3

KAREL, David. *Dictionnaire des artistes de langue française en Amérique du Nord: peintres, sculpteurs, dessinateurs, graveurs, photographes et orfèvres.* Québec: Musée du Québec et Presses de l'Université Laval, 1992. 962 p. ISBN 2-7637-7235-8 D: 119 \$

The selection of artists was based on a series of criteria: language (the artist's mother tongue must be French); profession (the person must have worked in, or taught the visual arts); location (the artist must have sojourned in North America); date (must have been born before 1901). Each entry includes biographical information, a narrative catalogue of the work and an overall critical appraisal. The author of the article includes bibliographical references. At the end, one finds a general bibliography and appendices (place of activity; place of birth; context; typology of the artists).

La sélection des artistes est en fonction de critères de langue (l'artiste doit avoir pour langue maternelle le français), de profession (l'artiste doit avoir pratiqué ou enseigné les arts visuels), de lieu (l'artiste doit avoir séjourné en Amérique du Nord) et d'époque (doit être né avant 1901). Chaque entrée inclut des détails biographiques, un catalogue narratif de l'œuvre et une appréciation sommaire. L'auteur ajoute des repères bibliographiques. À la fin, on trouvera une bibliographie générale et des appendices: lieu d'activité, lieu d'origine, contexte et typologie des artistes.

7.4

LERNER, Loren R. and Mary F. Williamson. *Art and architecture in Canada: a bibliography and guide to the literature to 1981 = Art et architecture au Canada: une bibliographie et guide de la documentation jusqu'en 1981*. Toronto: University of Toronto Press, 1991. 2 vols. ISBN 0-8020-5856-6 IP: \$250

This bibliography encompasses artists from the sixteenth century onward, including visitors and Canadian artists who have worked abroad. The more than 9,500 entries cover painting, sculpture, graphic arts, photography, decorative arts, fine crafts, architecture and related areas such as art education, arts policy and collecting. Entries are presented chronologically under a series of topics and geographical designations. The work includes French and English material. Each citation is followed by a descriptive annotation in the language of the original publication. English and French indexes.

Bibliographie portant sur les artistes depuis le seizième siècle, y compris les artistes de passage et les artistes canadiens qui ont travaillé à l'étranger. Comprend plus de 9 500 titres sur la peinture, la sculpture, les arts graphiques, la photographie, les arts décoratifs, l'artisanat, l'architecture et des sujets connexes, tels que l'enseignement des arts, les politiques artistiques et les collections. Les titres sont classés par sujets et lieux et par ordre chronologique au sein de chaque section. L'ouvrage recense les titres français et anglais. Chaque titre est annoté dans la langue de la publication originale. Index français et anglais.

Architecture

Architecture

7.5

BERGERON, Claude. *Index des périodiques d'architecture canadiens, 1940-1980 = Canadian architectural periodicals index, 1940-1980*. Traduit par Sylvia Bergeron. Québec: Presses de l'Université Laval, 1982. 518 p. ISBN 2-7637-7090-8 D: 42 \$

A complete inventory of the contents of Canadian architectural journals published between 1940 and 1980. The main part of the bibliography identifies titles that refer to buildings or architects. The titles are arranged under twelve categories: religious architecture, etc. A second section brings together miscellaneous topics dealing with the architectural profession, the construction industry, and technological details. The table of categories lists articles which deal with general aspects of a particular building type. Numerous indexes including architect, building type, place name and author of article cited, allow for full access.

Inventaire complet des articles parus dans les revues d'architecture canadiennes parues entre 1940 et 1980. La partie principale de la bibliographie est consacrée aux monuments et aux architectes, qui sont classés selon douze catégories d'architecture (par exemple: architecture religieuse, etc.). Une deuxième partie traite de sujets divers: la profession d'architecte, l'industrie de la construction et la technologie. Une table des catégories énumère les articles traitant d'aspects généraux d'un type de construction particulier. Repérage aisé, grâce aux nombreux index: architectes, types de construction, lieux et auteurs d'articles cités permettent un accès complet.

7.6

BLUMENSON, John J.G. *Ontario architecture: a guide to styles and building terms, 1784 to the present*. Markham, Ont.: Fitzhenry & Whiteside, 1997, c1990. 255 p. ISBN 1-55041-201-9 IP: \$29.95 paper

A guide to two hundred years of architectural styles that identifies building types as well as architectural terms. Arranged by chapters devoted to individual styles. Brief historical statements introduce each chapter, outline the general characteristics of the styles and place them in an Ontario context. Textbook of high style examples are compared with their vernacular and regional variations from all parts of Ontario. High-profile public buildings have been excluded in favour of less-well-know examples. Bibliography. Index.

Un guide des styles architecturaux ontariens des deux derniers siècles qui relève les types aussi bien que les caractéristiques des édifices. L'auteur identifie maints termes architecturaux. Organisé par chapitre consacré à des styles particuliers (un style par chapitre). L'introduction au début de chaque chapitre brosse les caractéristiques générales du style et situe sa manifestation dans le contexte de l'Ontario. L'auteur a recensé tous les recoins de la province pour trouver la traduction vernaculaire et les variations régionales de styles canoniques exemplifiés le plus souvent par des réalisations les plus connues. Cependant, les édifices les plus en vue ont été écartés de ce livre pour faire place à des exemples moins connus. Bibliographie. Index.

7.7

MAITLAND, Leslie, Jacqueline Hucker and Shannon Ricketts. *A guide to Canadian architectural styles*. Peterborough, Ont.: Broadview Press, 1992. 222 p. ISBN 1-55111-004-0 OP: cloth; ISBN 1-55111-002-4 IP: \$26 paper

Richly illustrated with over 140 photographs, this volume follows the development of styles that has shaped Canada's built environment from the first structures to modern times. It remarks on most forms such as religious, civic, domestic, commercial and industrial architecture. The guide covers over twenty-five styles. Each chapter offers a brief narrative description of the style and its Canadian manifestations in place and time. Glossary. Bibliography.

Ce guide, abondamment illustré (plus de 140 photographies), retrace l'évolution des styles qui ont façonné l'architecture canadienne des débuts jusqu'à nos jours. On y traite de toute sorte d'architecture: religieuse, institutionnelle, domestique, commerciale et industrielle. Les auteurs expliquent les caractéristiques essentielles de plus de vingt-cinq styles. À chaque chapitre on trouve un bref texte qui identifie le style ses manifestations canadiennes dans le temps et l'espace. Glossaire. Bibliographie.

7.8

WHITESON, Leon, ed. *Modern Canadian architecture*. Edmonton, Alta.: Hurtig, 1983. 272 p. OP

This book contains photographs and plans of sixty important buildings. It also includes a brief introduction by four leading architects to the architecture of four regions: British Columbia, the Prairies, Ontario and Quebec. Biographies of the forty-nine architects represented.

L'ouvrage contient les photographies et les plans de soixante édifices importants, ainsi qu'une introduction, rédigée par quatre architectes célèbres, à l'architecture de quatre régions: la Colombie-Britannique, les Prairies, l'Ontario et le Québec. Biographies des quarante-neuf architectes représentés dans l'ouvrage.

Painting and Sculpture

Peinture et sculpture

7.9

Contemporary Canadian artists. Toronto: Gale Canada, 1997. 627 p. ISBN 1-896413-46-3 IP: \$150

Profiles 200 artists from the world of painting, sculpture, photography and other visual arts. Each entry contains a current 1,500-2,000 word essay discussing the artist's life and work including a quick overview of the artist's personal information, major works and awards and prizes. The notice also includes a chronological listing of selected individual and group exhibitions and the identification of collections where the works may be found and viewed. Provides selected bibliographic citations to books, periodical articles and other sources of documentation. The coverage of French-language Quebec artists is wholly inadequate.

Contient le profil de 200 artistes des monde de la peinture, de la sculpture, de la photographie et des autres arts visuels. Chaque notice comporte 1500 à 2000 mots pour évoquer des détails biographiques (y inclut des détails personnels, une liste des œuvres les plus importantes et des prix et des reconnaissances officielles. La notice mentionne aussi une liste chronologique des expositions (solo et en groupe) et identifie les œuvres en musée. Le traitement des artistes québécois de langue française n'est pas du tout à la hauteur de l'ambition de l'ouvrage.

7.10

HILL, Charles C. and Pierre B. Landry, eds. *Canadian art*. Ottawa: National Gallery of Canada, 1988- . 2 vols. ISBN 0-88884-545-6 (vol. 1, A-F.) IP: \$74.95; ISBN 0-884-638-X (vol. 2, G.K.) IP: \$74.95

Art canadien. Ottawa: Musée des beaux-arts du Canada, 1988-. 2 vols. ISBN 0-88884-546-4 (vol. 1, A.-F.) D: 74,95 \$; ISBN 0-88884-637-1 (vol. 2, G.K.) D: 74,95 \$

Part of *Catalogue of the National Gallery of Canada*, ISSN 0826-9734.

Fait partie du *Catalogue du Musée des beaux-arts du Canada*, ISSN 0826-9726.

A projected four volume series cataloguing all works of art of the Canadian school acquired by the National Gallery from 1880 to 1980 - over 6,700 items. For example, the first volume (from Adamson to Fuller) covers 1,775 works by 300 artists. It includes paintings, sculptures, drawings, prints, decorative arts and video works. Entries are illustrated and accompanied by concise biographies.

Comptera la série de quatre volumes qui recenseront toutes les œuvres de l'école canadienne acquises par le Musée des beaux-arts de 1880 à 1980, soit plus de 6 700 articles. À titre d'exemple le premier volume (de Adamson à Fuller) inclut 1 775 œuvres, par 300 artistes, dans les domaines de la peinture, sculpture, dessin, gravure, arts décoratifs et vidéos. Des illustrations et des biographies succinctes accompagnent chaque entrée.

7.11 KOBAYASHI, Terry and Michael Bird. *A compendium of Canadian folk artists*. Erin, Ont.: Boston Mills Press, 1985. 241 p. ISBN 0-919783-32-5 OP

Arranged alphabetically by artist. Each of the 500 entries spanning three centuries includes a listing of sources for the biography, details about the works and locations (museums, galleries, and other public access sites) for viewing the artist's production.

Liste classée par ordre alphabétique de 500 entrées, couvrant trois siècles d'histoire, qui concernent les œuvres des artistes et leur localisation (musées, galeries et autres lieux publics), ainsi que des éléments pour la biographie des artistes.

7.12 MACDONALD, Colin S. *A dictionary of Canadian artists*. 3rd ed. Ottawa: Canadian Paperbacks Publishers, 1975, c1967-. 7 vols. +

- Vol. 1: *A-F*. 294 p. ISBN 0-919554-21-0 IP: \$12;
- Vol. 2: *G-Jackson*. 324 p. ISBN 0-919554-04-0 IP: \$25;
- Vol. 3: *Jacobi-Lismer*. 344 p. ISBN 0-919554-05-9 IP: \$25;
- Vol. 4: *Little-Myles*. 487 p. ISBN 0-919554-15-6 IP: \$33;
- Vol. 5: *Nadeau-Perrigard*. 266 p. ISBN 0-919554-13-X IP: \$12;
- Vol. 6: *Perrin-Rakine*. 324 p. ISBN 0-919554-16-4 IP: \$25;
- Vol. 7: *Rakos-Sadowski*. 506 p. ISBN 0-919554-19-9 IP: \$40

A dictionary of Canadian painters, sculptors, printmakers, potters and textile artists. The entries, arranged alphabetically by artist, contain biographical notes and brief descriptions of types of works, major influences and professional involvement. Sources are authenticated by references.

Dictionnaire des peintres, sculpteurs, estampeurs, potiers et artistes du textile canadiens. Classées par ordre alphabétique d'artistes, les notices comprennent des notes biographiques et une brève description des œuvres et des facteurs qui les ont influencées. Identification des sources.

7.13 MCKENDRY, Blake. *A dictionary of folk artists in Canada: from the 17th century to the present with inclusions of popular portrait, topographical, genre, religious and decorative artists of the 17th, 18th and 19th centuries*. Elginburg, Ont.: Blake McKendry Ltd., 1988. 287 p. ISBN 0-9693298-0-6 OP

Lists over 3,000 folk artists (the definition includes religious, decorative, topographical, genre, and portrait artists). Each entry includes important dates, geographical areas of activities, brief descriptions of the works and a key to biographical references listed in the bibliography.

Mentionne plus de 3000 artisans (la définition élargie recense les décorateurs, les portraitistes, les créateurs d'art religieux et d'illustrations topographiques). La mention comprend les dates importantes, les lieux où l'artisan pratiqua, de brèves descriptions des ouvrages connus et une clé aux références biographiques qu'on retrouvera dans la bibliographie.

7.14 NEWMAN, Marketa, ed. *The biographical dictionary of Saskatchewan artists*. Saskatoon: Fifth House, 1990-1994. 2 vols. 281 p. ISBN 0-920079-66-0 (v. 1); IP: \$45; ISBN 1-895618-45-2 (v. 2) IP: \$55

Vol. 1: Women artists; Vol. 2: Men artists.

Le premier volume est consacré aux femmes; le deuxième aux hommes.

Entries are arranged alphabetically by artist names. The compiler includes biographical data, information on the media used by each artist and an exhibition list. The volume is not illustrated. Volume 1 only contains a list of commercial galleries, corporate, public collections and public galleries, museums and artist-run centres. Bibliography. Index of artists (Vol. 2 only).

Les notices sont disposées par ordre alphabétique de noms d'artistes. Les compilateurs mentionnent des détails biographiques, des renseignements sur les techniques que chaque artiste emploie et une liste des expositions. L'ouvrage n'est pas illustré. Le premier volume contient une liste de galeries, collections d'entreprises et publiques, de coops d'artistes. Bibliographie. Index (artistes). Pour le deuxième volume seulement.

7.15

SAINT-PIERRE, Louise. *Bibliographie québécoise de l'artisanat et des métiers d'art, 1689-1985*. Québec: Centre de formation et de consultation en métiers d'art; Cégep Limoilou, 1986. 205 p. ISBN 2-920790-01-3 É

A new and augmented edition of *Bibliographie de l'artisanat québécois*. Québec: Ministère des Affaires culturelles, 1982.

Refonte augmentée de l'édition de 1982: *Bibliographie de l'artisanat québécois*. Québec: Ministère des Affaires culturelles, 1982.

A bibliography of books, articles, catalogues, audiovisual and other non-print materials published or produced between 1689 and 1985. Divided into two parts: Québécois artists and Indian and Inuit artists. Each part is arranged by major topics: general works, type of material (textile, leather, etc.), specialized works, audiovisual materials, bibliographies, subject index, code of type of material and technique (leatherwork, saddlework, etc.). Analytical index.

Bibliographie des livres, articles, catalogues et matériel audiovisuel publiés entre 1689 et 1985. L'ouvrage est divisé en deux parties: artistes québécois et artistes amérindiens et inuits. Chaque partie est classée par grands sujets: ouvrages généraux; type de matériau (textile, cuir, etc.); ouvrages spécialisés; matériels audiovisuels; bibliographies; index des sujets; code des types de matériaux et des techniques (les ouvrages sur cuir, etc.). Index analytique.

Cinema

Cinéma

7.16

Film/video Canadiana [computer file] = Film/vidéo Canadiana [fichier d'ordinateur]. Montreal: National Film Board of Canada and OPTIM Corporation in collaboration with the National Library of Canada, National Archives of Canada, and Cinémathèque québécoise = Office national du film du Canada et OPTIM Corporation en collaboration avec la Bibliothèque nationale du Canada, les Archives nationales du Canada, et Cinémathèque québécoise, 1993-1995. IP: \$249 Canada; US\$249 elsewhere

Annual. Cumulative since 1980.
Print and microfiche editions (see no. 7.11) discontinued.
Cd-rom ceased with 1995 issue.
Accessible in English and French.

Annuel. Cumulatif depuis 1980.
Éditions imprimées et sur microfiches (voir n° 7.11), discontinuées.
Ne paraît plus depuis 1995.
Disponible en français et en anglais.

Describes over twenty-six thousand Canadian films and videos in English and French including productions since 1980 and all National Film Board (NFB) titles since 1939. Each listing includes title, year of production, running time, format, details about production and a synopsis. The entry adopts the original language of the title. Also contains a directory of over eight thousand Canadian producers and distributors with addresses, phone and facsimile transmission numbers. Comprehensive subject thesaurus.

La base de données contient les descriptions de plus de 26 000 films et vidéos français et anglais produits au Canada depuis 1980 et la collection complète de l'Office national du film (ONF) depuis 1939. Chaque entrée inclut le titre, l'année de production, la durée, le format, des renseignements sur la production et un court sommaire. Les notices sont rédigées dans la langue originelle de l'œuvre. Inclut un répertoire comprenant les adresses et numéros de téléphone et de télécopieur de plus de 8 000 producteurs et distributeurs canadiens. Thésaurus sujets.

7.17

Who's who in Canadian film and television = Qui est qui au cinéma et à la télévision au Canada, 1986-. Waterloo, Ont.: Wilfrid Laurier University Press, 1986-. ISSN 0831-6309 IP: \$39.95

Annual. Latest edition: 1999.
Place of edition and publisher vary. First edition published in Toronto by the Academy of Canadian Cinema and Television.

A directory of motion picture and television producers and directors as well as art directors, cinematographers, composers of film music, costume designers, editors, music editors, postproduction sound mixers, production managers, production sound mixers, publicists, sound editors and writers. Each entry includes the essential data followed by a brief biographical sketch and a selected filmography. Index.

Annuel. Édition la plus récente: 1999.
L'endroit et l'éditeur varient. La première édition fut publiée à Toronto par l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision.

Un répertoire des producteurs et des réalisateurs de cinéma et de télévision. Le répertoire inclut les directeurs artistiques, les cinématographes, les compositeurs de films musicaux, les créateurs de costumes, les réalisateurs, les monteurs de musique, les mixeurs de son de la postproduction, les régisseurs, les mixeurs de son de la production, les publicistes, les monteurs de son et les scénaristes. Chaque entrée inclut des renseignements vitaux ainsi que l'essentiel du curriculum vitae et une filmographie sélective. Index.

7.18 BIDD, Donald W. ed. *The NFB film guide: the productions of the National Film Board of Canada from 1939 to 1989* = *Le répertoire des films de l'ONF: la production de l'Office national du film du Canada de 1939 à 1989*. Montreal: The Board = L'Office, 1991. 2 vols. ISBN 0-660-56485-8 (set) IP: \$240

A guide to the 8,000 documentary and animated films of the NFB giving detailed descriptions and credits for each production. Index entries by film-maker, producer, subject, series and year of production. Also includes a timeline of the NFB, a bibliography, essays, research guides, and ordering information.

Guide de quelque 8 000 films documentaires et d'animation de l'ONF, donnant une description détaillée de chacun et incluant des index des réalisateurs, producteurs, sujets, séries et années de production. Comprend également des renseignements sur l'ONF, une bibliographie, des essais, des guides de repérage et des renseignements sur l'achat.

7.19 COULOMBE, Michel et Marcel Jean, éd. *Le dictionnaire du cinéma québécois*. 3^e éd. rev. et augm. Montréal: Boréal, 1999. 721 p. ISBN 2-89052-986-X D: 39,95 \$

First edition: 1988.

Première édition: 1988.

Primarily a name dictionary that lists artists alphabetically. Mentions all the important roles (producer, actor, director, etc.) of each personality. Generic entries cover topics such as cinema direct or animation, and offer essential information on institutions, major movements, scholarly literature, etc. Cross references make all entries fully accessible.

Dictionnaire de noms de personnes, classés par ordre alphabétique. Énumère tous les rôles importants de chaque individu (cinéaste, comédien, réalisateur, etc.). Des articles généraux traitent de sujets tels que cinéma direct ou animation, des principales institutions, des grands mouvements, de la production scientifique sur sujet, etc. Repérage aisé grâce au système de renvois.

7.20 EASTERBROOK, Ian K. and Susan Waterman MacLean, eds. *Canada and Canadians in feature films: a filmography, 1928-1990*. Guelph, Ont.: Canadian Film Project, University of Guelph, 1996. 820 p. ISBN 0-88955-415-3 IP: \$49

The filmography consists of films which clearly identify Canada as a location or feature Canadians as characters. Films are presented chronologically by main title if produced prior to 1955. Feature films are defined as films greater than sixty minutes if produced after 1955, greater than 45 minutes, if produced before 1955. Films released to theatres, made for television or released to video are included. Entries list title, country, year, length, production information, summary, format, language format. Indexes: actor, author, character, director, subject, literary source, location and place, producer, title.

La filmographie retient des films qu'on a nettement identifiés à titre de films canadiens: soient qu'ils aient été tournés au Canada ou qu'ils mettent en vedette des personnages canadiens. Les films sont arrangés chronologiquement par titre principal. On définit comme long métrage un film de 60 minutes ou plus (réalisé depuis 1955) ou de 45 minutes ou plus (avant 1955). On a retenu ces films destinés aux cinémas, créés pour la télévision ou mise en marché sous forme vidéo. La notice inclut les détails suivants: les titres, le pays, l'année, la longueur, les détails de production, un résumé, le ou les formats, les langues. Index: acteur, auteur, personnages, réalisateur, sujet, sources littéraires, extérieurs et lieux, producteur ou réalisateur, titre.

7.21

FOURNIER-RENAUD, Madeleine et Pierre Véronneau. *Écrits sur le cinéma: bibliographie québécoise, 1911-1981*. Montréal: Cinémathèque québécoise, Musée du cinéma, 1982. 180 p. (Les Dossiers de la Cinémathèque, 9) ISBN 2-89207-022-8 D: 12 \$

Annual update in *L'annuaire du cinéma québécois*. Montréal: Cinémathèque québécoise.

Mise à jour annuelle dans *L'annuaire du cinéma québécois*. Montréal: Cinémathèque québécoise.

A bibliography of printed sources (books, articles, catalogues, theses, scripts and some governmental publications such as laws and regulations) on the cinema, published in Quebec. Sources dealing with the Quebec cinema but published outside Quebec are also included. Articles published in periodicals are excluded unless they form a special issue (which is treated as a monograph). Indexes: author, year of publication, general (including film titles).

Une bibliographie de sources imprimées (livres, articles, catalogues, mémoires et thèses, scénarios de film, publications gouvernementales, lois et règlements) relatives à l'industrie du film au Québec. Recense toute publication québécoise, imprimée ou polycopiée, portant sur le cinéma, et toute publication étrangère portant sur celui-ci. Les articles publiés dans les revues sont exclus à moins de faire partie d'un numéro spécial (on traite alors la revue comme une monographie). Index: auteurs, années de publication, index général (comprend des titres de films).

7.22

LERNER, Loren R. *Canadian film and video: a bibliography and guide to the literature = Film et vidéo canadiens: bibliographie analytique sur le cinéma et la vidéo*. Toronto: University of Toronto Press, 1997. 2 vols. ISBN 0-8020-2988-4 (set) IP: \$275

Provides an in-depth guide to the work of 4,000 individuals working in film and video and 5,000 films and video. More than 24,500 entries, of which 10,500 are annotated. Drawing on both English and French sources, the bibliography identifies books, catalogues, government publications, theses, and periodical and newspaper articles from Canadian and non-Canadian publications from the first decade of the twentieth century to 1989. Descriptive annotations are presented only in the language(s) of the original publication. A major section of Volume 1 covers film makers, video artists, cinematographers, actors, producers and various other film people. The volume also covers topics such as the role of government, festivals and awards, production and distribution companies, cinema buildings, women and film. Volume 2 presents an author index, a film and video author index and a name and subject index.

Constitue un guide détaillé qui donne accès à l'œuvre de 4000 personnes du monde du cinéma et de la vidéo ainsi qu'à 5000 films et vidéos. Plus de 24 500 entrées dont 10 500 qui sont annotées. La bibliographie tient compte des sources de langues française et anglaise et elle identifie des titres de livres, de catalogues, de publications gouvernementales, de thèses, d'articles provenant de journaux ou de périodiques, de titres parus au Canada ou ailleurs, des débuts du siècle jusqu'à 1989. Les notes descriptives ne sont écrites que dans la langue (les langues) de la première parution. Une grande partie du premier volume comprend des entrées sur les cinéastes et les créateurs de vidéos d'art, les acteurs et actrices, les producteurs et d'autres personnages associés au monde du cinéma. Le volume incorpore d'autres notices sur le rôle des gouvernements, les festivals et les prix, les compagnies de production et de distribution, les cinémas (bâtiments), la femme et le cinéma. On retrouvera les index au deuxième volume: nom; nom des créateurs de films et de vidéos; nom et sujet.

7.23

LEVER, Yves. *Les 100 films québécois qu'il faut voir*. Québec: Nuit blanche, 1995. 283 p. (Les Cahiers du Centre de recherche en littérature québécoise de l'Université Laval. Série Les petits guides.) ISBN 2-92-1053-48-9 D: 12,95 \$

The inventory suggests a selection of briefs and feature films from the origins to the contemporary production. Arranged alphabetically by title. Each film is announced by a technical dossier which is followed by a brief summary. Index.

Propose une sélection des films de court, moyen et long métrage des origines à nos jours. Classé par ordre alphabétique de titres, chaque film est annoncé par une fiche technique avant d'être résumé brièvement. Bibliographie. Index.

7.24

MORRIS, Peter. *The film companion*. Toronto: Irwin Publishing, 1984. 335 p. OP

A selective guide to more than 650 Canadian films, film-makers, producers, directors, writers, editors, composers and camerapeople. Does not include actors and actresses. The emphasis is on directors. Provides brief synopsis and evaluation of some 300 noteworthy films. Trends and major themes are also covered.

Guide sélectif qui présente plus de 650 films canadiens, réalisateurs, producteurs, directeurs, scénaristes, compositeurs et cadres. N'inclut pas les acteurs et les actrices, l'accent est mis sur les directeurs. Évaluation et sommaire de quelque 300 films importants. Traite aussi des tendances et des grands thèmes.

- 7.25** TURNER, D.J. and Micheline Morisset. *Canadian feature film index, 1913-1985 = Index des films canadiens de long métrage, 1913-1985*. Ottawa: Public Archives Canada, National Film, Television, and Sound Archives = Archives publiques Canada, Archives nationales du film, de la télévision et de l'enregistrement sonore, 1987. 816 p. ISBN 0-660-53364-2 IP: \$25

French text by Micheline Morisset.

Texte français par Micheline Morisset.

A chronological compendium arranged by film title. Provides detailed technological information about the making of each film: principal participants (actors, producer, director, technicians, etc.); running time; distribution, release information. Entries are in English and/or French.

Recueil chronologique classé par titres de films. Détails techniques sur la production de chaque film: participants principaux (acteurs, producteur, directeur, techniciens, etc.); durée; renseignements sur la distribution et la sortie du film. Les notices sont en français et/ou en anglais.

Music and Dance

Musique et danse

- 7.26** *Contemporary Canadian musicians*. Toronto: Gale Canada, 1997. 2 vols. ISBN 1-896413-48-X (vol. 1); ISBN 1-896413-50-1 (vol. 2) ISSN 1206-8772 IP: \$135 (set)

Ceased with issue 2.

Ne paraît plus après le deuxième volume.

A series of volumes was contemplated. Each number includes detailed profiles from the world of Canadian music. The selection includes mostly popular performers. The few selected classical artists are deemed to have achieved "crossover" success with the "general public." Each entry includes a current essay discussing the artist's career including an overview of personal information, major works and awards and prizes. The notice also includes a selected discography. Selected bibliographic citations to books, periodical articles and other sources of documentation.

On contemplait une série de volumes, chaque volume comprenant le profil d'artistes du monde de la musique. Le choix se limite surtout au monde de la musique populaire. Les quelques artistes du monde de la musique classique qu'on retient se méritent la mention qu'ils ont réussi à s'imposer au grand public. Chaque notice inclut un essai qui détaille la carrière de l'artiste. L'essai comporte des détails personnels une liste des œuvres les plus importantes et des prix et des reconnaissances officielles. On y trouvera aussi une discographie sélective. On mentionne en plus la couverture des média: livres, articles de périodiques et autres sources de documentation.

- 7.27** BERGERON, Chantal, et al. *Répertoire bibliographique de textes de présentation générale et d'analyse d'œuvres musicales canadiennes, 1900-1980 = Canadian musical works, 1900-1980: a bibliography of general and analytical sources*. Ottawa: Association canadienne des bibliothèques musicales = Canadian Association of Music Libraries, 1983. 96 p. ISBN 0-969058-32-2 D: 7 \$

Co-published by École de musique de l'Université Laval.

Publié en collaboration avec l'École de musique de l'Université Laval.

Provides some 2,000 references to books, periodicals, theses, and reference works, published in and outside Canada. Comments on Canadian musical works composed between 1900 and 1980. Arranged alphabetically by composer, work or critic. The references are derived from eighty-two secondary sources which are identified in a bibliography of sources. Author index.

Offre quelque 2000 références tirées de livres, d'articles de revues, de mémoires et de thèses et d'ouvrages de référence publiés au, ou à l'extérieur du Canada. Ces références traitent d'œuvres musicales canadiennes écrites entre 1900 et 1980. Organisé par ordre alphabétique de compositeurs, d'œuvres, ou de critiques. Les quatre-vingt-deux sources d'où sont tirées les références sont identifiées dans une bibliographie des sources citées. Index nominatif.

- 7.28** BOURASSA-TRÉPANIÉ, Juliette et Lucien Poirier, dir. *Répertoire des données musicales de la presse québécoise*. Québec: Presses de l'Université Laval, 1990-. Doit comprendre 2 tomes en 8 volumes.

Tome 1, *Canada*. Vol. 1: 1764-1799. ISBN 2-7637-7247-1 D: 38 \$

A bibliography of all references dealing with music appearing in Quebec newspapers and periodicals from 1764 to 1968. The work will be published in two tomes. When completed, the first tome, *Canada*, will inventory musical information about events and personalities in Canada (Lower Canada, etc.); the second tome will cover foreign events and personalities covered by the Quebec press. The first tome is expected to be complete in six volumes. The bibliography is introduced by a chapter on the musical life of the time: gatherings, balls, concerts, theatrical events, musical education, commerce (the manufacturing of instruments, etc.). Titles are arranged by location and then, chronologically. Bibliography. Indexes: general, place, name and associations, titles.

Un répertoire de toutes les références sur la musique qui ont paru dans la presse québécoise de 1764 à 1968. L'ouvrage comprendra deux tomes. Le premier, intitulé *Canada*, répertorie l'ensemble des personnalités et des informations d'intérêt musical qui se rapportent au Canada (Bas-Canada, etc.); le deuxième, l'information dans la presse québécoise au sujet des événements et des personnalités étrangers. Le premier tome comprendra six volumes. La bibliographie est précédée d'un chapitre introductif qui dégage les grandes lignes de la vie musicale de l'époque: assemblées, bals, concerts, représentations théâtrales, enseignement de la musique, commerce (la fabrication d'instruments, etc.). Les titres sont classés par lieu et puis chronologiquement. Bibliographie. Index: général, lieu, personnes et associations, titres.

7.29

KALLMANN, Helmut, Gilles Potvin and Kenneth Winters, eds. *Encyclopedia of music in Canada*. 2nd ed. Toronto: University of Toronto Press, 1992. 1524 p. ISBN 0-8020-2881-0 IP: \$95

Encyclopédie de la musique au Canada. 2e éd. [Saint-Laurent, Québec]: Fides, 1993. 3 vols. (3810 p.). ISBN 2-7621-1688-0 D: 160 \$

First edition: 1981.

Première édition: 1981.

The entries define Canadian music in all of its breadth from historical currents to the aspects of popular, folk, concert, sacred and other manifestations of music. The work also documents the educational, critical, administrative and commercial aspects of music. General essays, survey articles, and biographies (with bibliography, discography, and list of compositions). The second edition contains some eight hundred new entries. Entries in ethnomusicology as well as the discography section of individual notices have been expanded. Of the original three thousand entries, some two hundred have been eliminated and others condensed. Index.

Contient 3 800 notices sur la musique canadienne sous tous ses aspects: tendances historiques, musique populaire, folklorique, sacrée, classique, etc. Traite aussi des aspects éducationnels, administratifs, critiques et commerciaux de la musique. Inclut des essais généraux, des articles et des biographies (avec bibliographie, appréciation de l'œuvre, discographie et liste de compositions). La deuxième édition contient plus de 800 nouvelles notices. Les notices sur l'ethnomusicologie et la discographie qui accompagnent certains articles ont été considérablement augmentées. Des 3 000 notices originelles, quelque 200 ont été éliminées tandis que beaucoup d'autres ont été condensées. Index.

7.30

THÉRIEN, Robert et Isabelle D'Amours. *Dictionnaire de la musique populaire au Québec, 1955-1992*. Québec: Institut québécois de recherche sur la culture, 1992. 580 p. ISBN 2-89224-183-9 D: 22,95 \$

Provides an overview of popular music in Quebec by identifying 351 of its key personalities: composers, lyric creators, interpreters, groups, producers. The following criteria were used to select the repertory: importance of the output (records, cassettes, CDs); standing in the hit parade; length of the career; awards; cultural impact. For each personality the reader will find a short biography and a discography.

Traite de la musique populaire dans toutes ses manifestations en relevant l'œuvre de 351 interprètes, groupes, auteurs, compositeurs et producteurs. Les critères suivants ont servi à la sélection: importance de la production de disques; succès sur les palmarès; durée de la carrière; distinctions reçues; et impact culturel. Chaque artiste fait l'objet d'une courte biographie et d'une discographie.

7.31

TOOMEY, Kathleen M. and Stephen C. Willis, eds. *Musicians in Canada: a bio-bibliographical finding list = Musiciens au Canada: index bio-bibliographique*. Ottawa: Canadian Association of Music Libraries = Association canadienne des bibliothèques musicales, 1981. 185 p. ISBN 0-969058-31-4 OP

Lists musicians who were, have been or are active in Canada. Part one is an alphabetical list, arranged by name, containing some biographical information as well as the person's musical contribution and a list of biographical sources. Part two groups the musicians according to their musical contribution and provides only surname and first name.

Cet ouvrage porte sur les musiciens qui ont travaillé au Canada ou y travaillent actuellement. La première partie constitue une liste alphabétique des noms; elle contient des renseignements sur la vie de chaque personne et sur la nature de sa contribution au domaine musical, ainsi qu'une liste de sources biographiques. Dans la deuxième partie, les musiciens sont regroupés selon leur contribution au domaine, seulement leur nom et leur premier prénom sont indiqués.

SEE ALSO / VOIR AUSSI : 2.5; 2.10; 2.14; 2.16; 12.339

ARCHITECTURE

ARCHITECTURE

- 7.32** BERGERON, Claude. *Architectures du XX^e siècle au Québec*. Montréal: Édition du Méridien, 1989. 271 p. ISBN 2-89415-006-7 D: 49,95 \$ relié; ISBN 2-89415-005-9 D: 14,95 \$ broché

A well-illustrated overview of the development of architecture in Quebec since 1890. The presentation is chronological and includes a treatment of commercial, domestic, recreational and institutional architecture. Provides a chapter on the aesthetics of the suburb. The final section deals with contemporary issues in urbanism. Bibliography. Indexes: building, architect and urban planner.

Une vue d'ensemble, bien illustrée, du développement de l'architecture québécoise depuis 1890. La présentation chronologique traite de l'architecture commerciale, domestique, institutionnelle et des lieux de loisirs. Un chapitre est dévoué à l'esthétique de la banlieue et son influence. La dernière section aborde la question de l'urbanisme moderne. Bibliographie. Index des architectes et des urbanistes, des bâtiments.

- 7.33** BODDY, Trevor. *Modern architecture in Alberta*. Regina, Sask.: Alberta Culture and Multiculturalism and the Canadian Plains Research Centre, 1987. 155 p. ISBN 0-88977-046-8 IP: \$24 cloth; 0-88977-045-X OP: paper

Reviews the trends and highlights of modern architecture, primarily the institutional architecture of Edmonton and Calgary. Concentrates on the pre-1970 accomplishments. The progression of the essay is from historical description and appreciation of the oldest examples of modernism to a critical and sociological treatment of more recent developments. Includes a critical evaluation of such building types as cinemas, gas stations and telephone substations. The presentation is well-illustrated with some 150 photograph reproductions in colour and black and white. Bibliography. Index.

Analyse des caractéristiques et des tendances de l'architecture moderne, institutionnelle surtout, à Edmonton et Calgary. Traite de la période pré-1970. Aborde la description et l'évaluation des exemples les plus anciens du modernisme, pour offrir ensuite une analyse sociologique et critique des projets les plus récents. Comprend une évaluation critique de types de construction aussi divers que des cinémas, des stations-service et des centrales téléphoniques. Illustrations abondantes: quelque 150 reproductions photographiques en couleurs et en noir et blanc. Bibliographie. Index.

- 7.34** BROSSEAU, Mathilde, *Gothic revival in Canadian architecture*. Ottawa: Parks Canada, National Historic Parks and Sites Branch, 1980. 208 p. (Canadian historic sites: occasional papers in archaeology and history, no. 25) OP

Le style néo-gothique dans l'architecture au Canada. Ottawa: Parcs Canada, Direction des lieux et des parcs historiques nationaux, 1980. 209 p. ISBN 0-660-90346-3 (Lieux historiques canadiens: Cahiers d'archéologie et d'histoire, n^o 25) D: 12 \$

One of a series of studies on architectural styles and tastes in Canada (see also: 7.35; 7.37; 7.42; 7.43; 7.47). Traces the evolution of the neo-gothic style in the architecture of Canada, both origins and implantation. The four mutations of the style are well-documented. The introduction is followed by a generous sample of domestic and institutional buildings which illustrate major aspects of the style. Bibliography.

Étude faisant partie d'une série consacrée aux styles et aux goûts architecturaux au Canada (voir aussi 7.35; 7.37; 7.42; 7.43; 7.47). Porte sur l'évolution du style néo-gothique dans l'architecture du Canada. On y retrace l'origine du style, son implantation au pays et ses quatre mutations. L'introduction est suivie d'un répertoire illustré d'édifices domestiques et institutionnels qui documente la fortune du style au pays. Bibliographie.

7.35

CAMERON, Christina and Janet Wright. *Second Empire style in Canadian architecture*. Ottawa: Parks Canada, National Historic Parks and Sites Branch, 1980. 247 p. (Canadian historic sites: occasional papers in archaeology and history, no. 24) ISBN 0-660-10446-6 OP

Le style Second Empire dans l'architecture canadienne. Ottawa: Parcs Canada, Direction des lieux et des parcs historiques nationaux, 1980. 246 p. (Lieux historiques canadiens: Cahiers d'archéologie et d'histoire, n° 24) ISBN 0-660-90355-5 É

One of a series of studies on architectural styles and tastes in Canada (see also 7.34; 7.37; 7.42; 7.43; 7.47). Gives a general definition of this style which stamped the institutional and commercial architectures of Confederation and traces the French origins of the style.

Étude faisant partie d'une série consacrée aux styles et aux goûts architecturaux au Canada (voir aussi 7.34; 7.37; 7.42; 7.43; 7.47). Définition globale et analyse des origines françaises de ce style, prédominant dans l'architecture institutionnelle et commerciale de la période de la Confédération.

7.36

CAWKER, Ruth and William Bernstein. *Contemporary Canadian architecture: the mainstream and beyond*. Rev. ed. Markham, Ont.: Fitzhenry & Whiteside, 1988. 216 p. ISBN 0-88902-733-1 IP: \$30

First edition: 1982.

Première édition: 1982.

Concentrates on major public commissions. Interprets Expo '67 as an embodiment of the implications of liberalism in architecture. Another section focuses on the competition for a new National Gallery in Ottawa and what the submitted designs reveal of the aesthetic attitudes of the country's architectural establishment. Other chapters look at major conservation projects in Halifax, Montreal, Ottawa, Toronto, and Vancouver, and the impact of conservationist tendencies on large, new constructions. The final section discusses the trends of the seventies as illustrated in projects in Vancouver, Toronto, Winnipeg, Edmonton and St-Sauveur, Quebec. Bibliography. Index.

Traite principalement des grands contrats gouvernementaux. Présente l'Expo 67 comme une manifestation des implications du libéralisme en architecture. Analyse aussi le concours pour le nouveau Musée des beaux-arts à Ottawa, et ce qu'il révèle des attitudes et des valeurs esthétiques de l'établissement architectural canadien. Des chapitres sont consacrés à des projets de restauration à Halifax, Montréal, Ottawa, Toronto et Vancouver et à l'impact des tendances conservatrices sur les grands projets de construction. La dernière section traite des tendances des années soixante-dix, telles que les révèlent divers projets à Vancouver, Toronto, Winnipeg, Edmonton et Saint-Sauveur, Québec. Bibliographie. Index.

7.37

CLERK, Nathalie. *Palladian style in Canadian architecture*. Ottawa: Parks Canada, National Historic Parks and Sites Branch, 1984. 154 p. (Studies in archaeology, architecture and history) ISBN 0-660-11530-1 OP

Le style palladien dans l'architecture au Canada. Ottawa: Parcs Canada, Direction des lieux et des parcs historiques nationaux, 1984. 156 p. (Études en archéologie, architecture and histoire) ISBN 0-660-91209-0 É

One of a series of studies on architectural styles and tastes in Canada (see also 7.34; 7.35; 7.42; 7.43; 7.47). Gives a general and cursory introduction to the characteristics of this style of architecture prevalent in Canada from 1750 to 1830 and traces the British filiation of the fashion and its adaptation to the contexts of the Atlantic provinces, Quebec and Ontario. The overview is followed by a generous sample of institutional and domestic structures. Photos or prints of existing or demolished buildings are accompanied by brief description of the building's history and architectural characteristics. Bibliography.

Étude faisant partie d'une série consacrée aux styles et aux goûts architecturaux au Canada (voir aussi 7.34; 7.35; 7.42; 7.43; 7.47). Brève introduction à ce style, qui prévalait au Canada de 1750 à 1830. Étudie les origines britanniques du style et son adaptation au contexte des provinces de l'Atlantique, du Québec et de l'Ontario. Comprend un bon échantillonnage de bâtiments publics et privés. Photos ou esquisses de constructions existantes ou disparues, accompagnées d'une brève description de l'histoire et des caractéristiques de ces bâtiments. Bibliographie.

7.38 CROSSMAN, Kelly. *Architecture in transition: from art to practice, 1885-1906*. Kingston, Ont.: McGill-Queen's University Press, 1987. 193 p. ISBN 0-7735-0604-7 IP: \$49.95

Documents the transformation of Canadian architecture from a skill rooted in artistic traditions to a profession dependent on technology and management. Reviews architectural writing of the period to isolate major architectural debates. Examines important competitions. The material is arranged into three main themes: professionalism, nationalism and the significance of new technologies and ideas. Bibliography. Index.

Illustre l'évolution de l'architecture canadienne, d'un métier ancré dans les traditions artistiques à une profession basée sur la gestion et la technologie. Analyse les écrits de la période, afin de recréer les grands débats architecturaux. Rappel des concours les plus importants. Les études sont regroupées autour de trois thèmes: professionnalisme; nationalisme; importance des nouveaux concepts et des technologies. Bibliographie. Index.

7.39 EDE, Carol Moore. *Canadian architecture, 1960/70*. Toronto: Burns & MacEachern, 1971. 264 p. OP

Illustrates the author's thesis that in the 1960s architecture in Canada reflected a transition from the architect's personal expression to a more comprehensive, unified approach which takes into account factors of urbanization and the need for flexibility. Buildings have been selected to reflect different architectural approaches. Most of the examples represent institutional architecture: educational, commercial, industrial and religious buildings of the 1960s. Safdie's *Habitat* exemplifies mass housing while four single dwellings (three in British Columbia) illustrate the integration of site and dwelling. The reproductions are in black and white.

L'auteur présente une interprétation selon laquelle, dans les années soixante, l'architecture au Canada connut une transition, de l'expression de vues personnelles de l'architecte à une vision plus globale, tenant compte des impératifs de flexibilité et de l'impact de l'urbanisation. Analyse plusieurs constructions qui reflètent des approches différentes. La plupart des exemples sont pris dans le secteur institutionnel: bâtiments scolaires, commerciaux, industriels et religieux des années 1960. *Habitat*, de Safdie, illustre un concept d'habitation de masse, tandis que quatre résidences privées, dont trois en Colombie-Britannique, démontrent l'intégration de la construction au site choisi. Reproductions en noir et blanc.

7.40 GAUTHIER, Raymonde. *La tradition en architecture québécoise: le XX^e siècle*. Montréal: Méridien; Québec: Musée de la civilisation, 1990. 104 p. ISBN 2-89415-003-2 D: 19,95 \$

A broad definition of traditional architecture in Quebec with a review of its European and Greco-Roman origins and a well-informed discussion of its major features and practices. Chapters on architects and their training; styles and the persistence of tradition. A final part is reserved for a discussion of recent initiatives taken to preserve Quebec's architectural heritage. Bibliography.

A partir d'une définition de l'architecture traditionnelle au Québec, l'auteure remonte à des sources européennes et gréco-romaines avant d'analyser les caractéristiques et la pratique des adeptes. Chapitres sur les architectes et leur apprentissage, la production et l'imperméabilité aux grands courants contemporains. Une dernière partie porte sur les initiatives prises pour la protection du patrimoine québécois. Bibliographie.

7.41 KALMAN, Harold. *A history of Canadian architecture*. Toronto: Oxford University Press, 1994. 2 vols. ISBN 0-19-541103-X (set); ISBN 0-19-540696-6 (set) IP: \$95.00; ISBN 0-19-541159-5 (v. 1) IP: \$35; ISBN 0-19-541160-9 (v. 2) IP: \$35

A broad synthesis with an extensive geographic coverage that includes the Canadian North. The approach is chronological and by region. Bibliography. Index of Canadian buildings. General Index.

Une synthèse de grande envergure qui incorpore l'architecture du pays entier incluant le Nord du Canada. La présentation tient compte de la chronologie et des régions. Bibliographie. Index de structures canadiennes. Index général.

7.42

MAITLAND, Leslie. *Neoclassical architecture in Canada*. Ottawa: Parks Canada, National Historic Parks and Sites Branch, 1984. 150 p. (Studies in archaeology, architecture and history) ISBN 0-660-11529-8 OP

L'architecture néoclassique au Canada. Ottawa: Parcs Canada, Direction des lieux et des parcs historiques nationaux, 1984. 149 p. (Études en archéologie, architecture and histoire) ISBN 0-660-91208-2 É

One of a series of studies on architectural styles and tastes in Canada (see also 7.34; 7.35; 7.37; 7.43; 7.47). Gives a general and cursory introduction to this type of architecture, its characteristics, its development in Great Britain, and its adaptation to the Canadian environment. Offers a varied choice of representative structures with excellent coverage of types of buildings (domestic, religious, institutional) as well as regional dissemination. Lists buildings which have disappeared. Bibliography.

Étude faisant partie d'une série consacrée aux styles et aux goûts architecturaux au Canada (voir aussi 7.34; 7.35; 7.37; 7.43; 7.47). Brève introduction à ce style, ses caractéristiques, son développement en Grande-Bretagne et son adaptation à l'environnement canadien. Étudie un échantillon varié de constructions représentant les divers types de bâtiments (résidentiels, religieux, institutionnels) et leur dispersion géographique. Liste des bâtiments disparus. Bibliographie.

7.43

MAITLAND, Leslie. *The Queen Anne revival style in Canadian architecture*. Ottawa: National Historic Parks and Sites, Parks Services, 1990. 303 p. (Studies in archaeology, architecture and history) ISBN 0-660-13599-X IP: \$19.95

Le style néo-Queen Anne dans l'architecture au Canada. Ottawa: Lieux et parcs historiques nationaux, Services des parcs, 1990. 307 p. (Études en archéologie, architecture and histoire) ISBN 0-660-92969-4 D: 19,95 \$

One of a series of studies on architectural styles and tastes in Canada (see also 7.34; 7.35; 7.37; 7.42; 7.47). Outlines the principles and characteristics of the style and its British origins. Documents efforts to adapt the style to Canada, and notes patterns of regional development and changes from the late 1870s to the First World War. Reflects, in its treatment, the preponderance of domestic architecture but also examines the manifestation of the style in institutional buildings, apartments, resort buildings and commercial constructions. Glossary of architectural terms. Bibliography.

Étude faisant partie d'une série consacrée aux styles et aux goûts architecturaux au Canada (voir aussi 7.34; 7.35; 7.37; 7.42; 7.47). Présente les origines britanniques et les principes de ce style. Montre comment ce style a été adapté au contexte canadien et analyse les changements et les variations régionales de la fin des années 1870 à la Première Guerre mondiale. Traite principalement d'architecture domestique, mais aussi de bâtiments publics, d'appartements, de villégiatures et d'édifices commerciaux. Glossaire des termes architecturaux. Bibliographie.

7.44

MCKENDRY, Jennifer. *With our past before us: nineteenth-century architecture in the Kingston area*. Toronto: University of Toronto Press, 1995. 242 p. ISBN 0-8020-7474-X D: 29,95 \$

McKendry takes a comprehensive look at a wide range of buildings in the Kingston area. With the help of archival and contemporary photographs, drawings and plans, she presents the classical vocabulary of Kingston's city hall, court-house, penitentiary, lunatic asylum, hospital, post office, custom house, etc. as well as Gothic features of several institutional buildings and domestic structures. The area's two major examples of medieval houses—Allen Cottage (1848) and McIntosh Castle (1852)—are also discussed. Illustrated by more than one hundred photographs and drawings. Bibliography. Index.

McKendry inventorie un éventail impressionnant d'édifices de la région de Kingston. À partir de photographies contemporaines et d'archives, de dessins et de plans, elle présente le vocabulaire classique de l'architecture de l'hôtel de ville, du palais de justice, de la prison, de l'asile des aliénés, de l'hôpital, de l'hôtel des douanes, etc., en plus des détails gothiques de plusieurs édifices institutionnels et domestiques. Elles étudient aussi les deux exemples majeurs de maisons de style médiéval: le Château McIntosh (1852) et le cottage Allen (1848). Plus de 100 photographies et dessins et plans. Bibliographie. Index.

- 7.45** PACEY, Elizabeth and Alvin Comiter. *Landmarks: historic buildings of Nova Scotia*. Halifax, N.S.: Nimbus, 1994. 208 p. ISBN 1-55109-046-5 IP: \$35

A series of essays, complemented by over 100 photographs, on representative buildings that illustrate the historic architecture of the province. The sample includes all types of structures, including many types usually left unclaimed by academic volumes on the history of architecture. Bibliography.

Un recueil de textes, agrémentés de plus de 100 photographies, pour étudier des bâtiments qui illustre l'histoire de l'architecture de la province. L'échantillon contient nombre de bâtiments que la critique académique ne retient que rarement lorsqu'elle fait l'histoire de l'architecture. Bibliographie.

- 7.46** WETHERELL, Donald Grant and Irene R.A. Kmet. *Homes in Alberta: building, trends and design, 1870-1967*. Edmonton: University of Alberta Press, 1991. 363 p. ISBN 0-88864-223-7 IP: \$32.50

Co-published by Alberta Culture and Multiculturalism and Alberta Municipal Affairs.

Publié en collaboration avec Alberta Culture and Multiculturalism and Alberta Municipal Affairs.

A history of home design in Alberta. The approach is chronological: settlement and early housing; the modern house (1883-1918); interwar and wartime; postwar housing (1946-1967). The author investigates questions of style and topics related to cost, supply and various technological aspects. An overview of building trends and design in the 1970s and 1980s serves as a brief conclusion. Bibliography. Index.

Une vue d'ensemble du développement de l'architecture domestique en Alberta. L'approche est chronologique: implantation et premières maisons; la maison moderne (1883-1918); le logement de l'entre-deux-guerres et des années de guerre; le logement d'après-guerre (1946-1967). L'auteur tient compte des styles et étudie des questions rattachées aux coûts de construction, à la technologie et à la demande immobilière. En guise de conclusion, il passe en revue, brièvement, les grandes tendances et le design des années 1970 et 1980. Bibliographie. Index.

- 7.47** WRIGHT, Janet. *Architecture of the picturesque in Canada*. Ottawa: National Historic Parks and Sites, Parks Canada, 1984. 183 p. (Studies in archaeology, architecture and history) ISBN 0-660-11641-3 OP

L'architecture pittoresque au Canada. Ottawa: Direction des lieux et parcs historiques nationaux, Parcs Canada, 1984. 184 p. (Études en archéologie, architecture and histoire) ISBN 0-660-91307-0 É

One of a series of studies on architectural styles and tastes in Canada (see also 7.34; 7.35; 7.37; 7.42; 7.43). Illustrates the impact of picturesque aesthetics on Canadian architecture of the nineteenth century. Offers useful general information, a thematic framework and a cursory analysis of important and/or representative buildings, mostly domestic. The broad, well-illustrated sampling of buildings includes demolished structures. Bibliography.

Étude faisant partie d'une série consacrée aux styles et aux goûts architecturaux au Canada (voir aussi 7.34; 7.35; 7.37; 7.42; 7.43). Montre l'influence de l'esthétique du pittoresque sur l'architecture canadienne du dix-neuvième siècle. Renseignements généraux, analyse d'édifices importants et/ou représentatifs, surtout résidentiels. Le vaste échantillon de bâtiments étudiés inclut des constructions disparues. Bibliographie.

- 7.48** WRIGHT, Janet. *Crown assets: the architecture of the Department of Public Works, 1867-1967*. Toronto: University of Toronto Press, 1997. 325 p. ISBN 0-8020-0912-3 IP: \$75 cloth; ISBN 0-8020-7892-3 IP: \$35 paper

Les biens de la couronne: l'architecture du Ministère des travaux publics 1867-1967. Secrétariat d'État, tr. Toronto: University of Toronto Press, 1997. 337 p. ISBN 0-8020-0983-2 D: 75 \$ relié; ISBN 0-8020-7938-5 D: 35 \$ broché

Co-published by Department of Canadian Heritage, Parks Canada and the Canada Communication Group-Publishing.

Publié en collaboration avec le ministère du Patrimoine canadien, Parcs Canada le Groupe communication Canada-Édition.

Details the history of the building programme of the Department of Public Works from 1867 to 1967: post offices, federal office buildings, customs houses, drill halls, quarantine stations, government hospitals, experimental farms, research institutions and many other types of structures. For Wright, federal buildings mirror the evolution of Canadian architecture in terms of changing styles and building technologies. They were also the product of a political and bureaucratic process. It was the interaction of these two forces that defined the unique character and scope of federal building in Canada. Bibliography. Index.

Présente des détails au sujet du programme de construction du Ministère des Travaux publics, de 1867 à 1967: bureaux de poste, édifices pour aménager la bureaucratie fédérale, maisons des douanes, manèges militaires, loges de quarantaine, hôpitaux gouvernementaux, fermes expérimentales, laboratoires de recherches ainsi que plusieurs autres types de bâtiments. Selon Wright les édifices fédéraux reflètent l'évolution des styles et des technologies de l'architecture canadienne. Ils sont aussi le produit d'un processus bureaucratique et politique. L'interaction de ces deux forces définit la physionomie unique et la variété des édifices gouvernementaux au Canada. Bibliographie. Index.

SEE ALSO / VOIR AUSSI : 2.16

PAINTING, SCULPTURE AND FOLK ART

PEINTURE, SCULPTURE ET FOLKLORE

Painting and Sculpture

Peinture et sculpture

7.49

BRINGHURST, Robert, ed. *Visions: contemporary art in Canada*. Vancouver: Douglas & McIntyre, 1983. 239 p. ISBN 0-88894-392-X IP: \$35

A very readable series of essays by Alvin Balkind and others on the historical development of postwar Canadian art. Deals with painting, film and performance art. Following an introductory survey, the various contributors investigate art as a response to place, as a social response, as a personal statement, as art and as an idea. The text includes some 100 colour plates. Bibliography. Index.

Recueil d'articles, facile à lire, sur le développement de l'art canadien durant la période de l'après-guerre. Traite de la peinture, du film et des arts de la scène. L'introduction générale est suivie de divers articles sur l'art en tant que manifestation sociale, comme affirmation personnelle, sur l'art pour l'art, l'art comme concept, etc. Inclut quelque 100 planches en couleurs. Bibliographie. Index.

7.50

BURNETT, David. *Masterpieces of Canadian art from the National Gallery of Canada*. Edmonton: Hurtig, 1990. 230 p. ISBN 0-88830-344-0 IP: \$49.95

A selection of 113 masterpieces, reproduced as full colour plates, with accompanying appreciations and notes about the artists, and the origins of the works. Offers a broad and historical sample, from Plamondon and Kreighoff to Colville, Snow, and Town. Index.

Choix de 113 chefs-d'œuvre, reproduits en couleurs, accompagnés de commentaires et d'appréciations sur les artistes et les origines des œuvres. Offre un large éventail représentatif et historique, depuis Plamondon et Kreighoff jusqu'à Colville, Snow et Town. Index.

7.51

BURNETT, David and Marilyn Schiff. *Contemporary Canadian art*. Edmonton: Hurtig, in cooperation with the Art Gallery of Ontario, 1983. 300 p. ISBN 0-88830-241-X OP

A survey of more than 200 postwar painters and sculptors with discussions of various forms including landscape, representational and primitive art, film and experimental video art. Covers major aspects of the art scene from the introduction of abstract art by Pellán and Borduas to representational painters like Colville. A chapter is reserved for sculptors in the 1970s. Over eighty colour, and 250 black and white reproductions.

Survol de l'œuvre de plus de 200 peintres et sculpteurs de l'après-guerre, incluant une analyse de diverses formes d'art: paysager, figuratif, primitif, film et vidéo expérimental. Traite des principales manifestations de l'art, depuis l'introduction de l'art abstrait par Pellán et Borduas, jusqu'à la peinture figurative de Colville. Un chapitre est consacré aux sculpteurs des années 1970. Plus de quatre-vingts reproductions en couleurs et 250 en noir et blanc.

- 7.52** CHEETHAM, Mark A. and Linda Hutcheon. *Remembering postmodernism: trends in recent Canadian art*. Toronto: Oxford University Press, 1991. 146 p. ISBN 0-19-540817-9 IP: \$20.95

Cheetham focuses on memory as an essential issue in the work of some forty artists including Allyson Clay, Andy Fabo, Joe Fafard, Janice Gurney, Joanne Tod, Claude Tousignant and Robert Weins. In her afterword, Hutcheon presents an overview situating Cheetham's discussions with the ongoing debates of postmodernism. Index.

Le texte de Cheetham souligne l'importance de la mémoire dans l'œuvre d'une quarantaine d'artistes, des personnalités comme Allyson Clay, Andy Fabo, Joe Fafard, Janice Gurney, Joanne Tod, Claude Tousignant et Robert Weins. Hutcheon fait une mise au point qui replace la discussion de Cheetham au sein des débats en cours sur le postmodernisme. Index.

- 7.53** FENTON, Terry and Karen Wilkin. *Modern painting in Canada: major movements in twentieth century Canadian art*. Edmonton, Alta.: Hurtig, in cooperation with the Edmonton Art Gallery, 1978. 119 p. OP

This catalogue of a major exhibition provides a selective overview of major movements and painters. Organized by subject (Group of Seven; Montreal in the 1930s; the new internationalism; Western Canada and the Emma Lake Workshop; regionalism, populism, anti-americanism), each chapter offers a reliable introductory essay and high-quality colour reproductions. Biographical notes. Selected bibliography.

Catalogue d'une importante exposition, qui offre un survol sélectif des grands moments de la peinture canadienne. Chacun des chapitres est consacré à un sujet (le Groupe des Sept; Montréal pendant les années 1930; le nouvel internationalisme; l'Ouest canadien et l'atelier Emma Lake; le régionalisme, le populisme et l'anti-américanisme), chaque chapitre est présenté dans un essai introductif, et illustré de reproduction en couleurs. Notices biographiques. Bibliographie choisie.

- 7.54** HARPER, J. Russell. *Painting in Canada: a history*. 2nd ed. Toronto: University of Toronto Press, 1977. 463 p. ISBN 0-8020-6307-1 IP: \$23.95 paper

First edition: 1966.

Première édition: 1966.

An historical overview rather than a critical commentary, this four-part history retraces major developments from the days of New France to the 1960s. The 175 reproductions are in black and white. Succinct biographies of the artists are appended. Selected bibliography. Index.

Plutôt qu'un commentaire critique, cette histoire offre, en quatre parties, un survol de la peinture au Canada, depuis la Nouvelle-France jusqu'aux années 1960. Comprend 175 reproductions en noir et blanc. Brèves notices biographiques et bibliographie choisie. Index.

- 7.55** HARRISON, Julia D., et al. *The spirit sings: artistic traditions of Canada's first peoples*. Toronto: McClelland and Stewart; Calgary: Glenbow Museum, 1987. 264 p. ISBN 0-7710-3355-9 OP cloth; ISBN 0-7710-3356-7 OP paper

Le souffle de l'esprit: coutumes et traditions chez les Indiens d'Amérique. Michel Desrosiers, Christiane Melançon et Céline Pharand-Campeau, trs. Montréal: Éditions Québec/Amérique; Paris: Éditions Jean Piccolec, 1988. 262 p. ISBN 2-89037-388-6 É

Based on an exhibition at the Glenbow Museum, which brought together over 500 items from museums and private collections in more than twenty countries. Six essays explore the artistic traditions, and the spiritual and aesthetic identity of Canada's Native peoples at the time of contact with Europeans and revealed through their material culture (including clothing and costumes ornamented with quillwork and beads; stone, wood, and bone carvings; jewelry, masks, and ritual objects) and the paintings and diary sketches by Europeans at the time of contact. Bibliography.

Ouvrage basé sur une exposition au musée Glenbow qui rassemblait plus de 500 objets, provenant de musées et de collections privées, d'une vingtaine de pays. Six articles traitent des traditions artistiques ainsi que de l'identité spirituelle et esthétique des Autochtones au moment des contacts avec les Européens, telle que le révèle leur culture matérielle: vêtements et ornements vestimentaires; sculptures sur os, bois et pierre; bijoux, masques et objets rituels, etc. Sont également inclus des peintures et des portraits littéraires faits par les Européens à l'époque des contacts. Bibliographie.

- 7.56** HILL, Charles C. *Canadian painting in the thirties*. Ottawa: National Gallery of Canada, 1975. 223 p. OP
Peinture canadienne des années trente. Ottawa: Galerie nationale du Canada, 1975. 224 p. É

The catalogue of an important exhibition that retraced major movements and artists of this pivotal decade in Canadian painting. The reproductions and the accompanying comments are grouped into chapters: formation of the Canadian Group of Painters; "The Beaver Hall Group"; the Canadian Group of Painters in British Columbia; the Independents; new developments; regionalist manifestations in Quebec; the Eastern Group and the Contemporary Arts Society. Selected bibliography. Index.

Catalogue d'une grande exposition qui illustra le mouvement artistique de cette décennie clé de la peinture canadienne. Les reproductions accompagnées de commentaires sont présentés en chapitres: formation du Groupe des peintres canadiens; le « Beaver Hall Group »; le Groupe des peintres canadiens en Colombie-Britannique; les Indépendants; nouvelles perspectives; manifestations régionalistes au Québec; le Eastern Group et la Contemporary Arts Society. Bibliographie choisie. Index.

7.57

HOFFMANN, Gerhard, ed. *Im Schatten der Sonne: Zeitgenössische Kunst der Indianer und Eskimos in Kanada*. Stuttgart: Edition Cantz; Ottawa: Museum of Civilization, 1988. 642 p. ISBN 3-89322-014-3 OP
In the shadow of the sun: perspectives on contemporary Native art. Canadian Museum of Civilization, ed. Hull, Québec: The Museum, 1993. 538 p. (Mercury series) ISBN 0-660-14012-8 IP

Catalogue of an exhibition prepared for Germany. The selection of material is representative and the accompanying essays in German offer a unique commentary. The stylistic traditions of all major geographic areas are well-interpreted. The aesthetic evaluations include a presentation of the Indian and Inuit cultural contexts, and of the relationship of Native art to other modern aesthetic phenomena.

Catalogue d'une exposition préparée pour l'Allemagne. La sélection d'objets d'art est représentative et les textes fournis en allemand offrent un commentaire unique. Les traditions stylistiques de chaque groupe géographique sont mis en valeur par des experts. Les commentaires esthétiques incluent des analyses du contexte culturel général des Inuits et des Amérindiens, ainsi que des rapports entre leur art et d'autres esthétiques modernes.

7.58

HOLM, Bill. *Northwest coast Indian art, an analysis of form*. Seattle, Wash.: University of Washington Press, 1995. 115 p. (Monograph / Thomas Burke Memorial Washington State Museum, 1) ISBN 0-2959102-8

First published 1965 by University of Washington Press.
Also available: Vancouver: Douglas & McIntyre, 1985. 116 p. ISBN 0-88894-172-2 IP: \$24.95.

Publié antérieurement en 1965 par University of Washington Press.
Aussi disponible: Vancouver: Douglas & McIntyre, 1985. 116 p. ISBN 0-88894-172-2 IP: \$24.95.

An aesthetic introduction which includes an overview of the historical background and a treatment of topics such as symbolism and realism, the use of two-dimensional art and the principles of form and organization. Bibliography. Index.

Une introduction à l'esthétique des tribus du Nord-Ouest qui inclut un survol historique et une discussion de sujets tels que: symbolisme et réalisme, emploi de l'esthétique bi-dimensionnelle, principes, formes et organisation. Bibliographie. Index.

7.59

LAMBTON, Gunda. *Stealing the show: seven women artists in Canadian public art*. Montreal: McGill-Queen's University Press, 1994. 215 p. ISBN 0-7735-1188-1 IP: \$55 cloth; ISBN 0-7735-1189-X IP: \$24.95 paper.

The author highlights the achievements of seven prominent Canadian women artists, the seven who received most of the commissions awarded to women between 1958 and 1988: Marcelle Ferron, Anne Kahane, Rita Letendre, Gathie Falk, Joyce Wieland, Jerry Grey and Colette Whiten. Lambton combines detailed biographies of the artists with an examination of their work and she assesses the appeal and quality of the commissioned works. She highlights the difficulties that many women artists encounter. Bibliography. Index.

L'auteur souligne les réalisations de sept femmes-artistes canadiennes, ces sept qui reçurent le plus de commandes faites à des femmes entre 1958 et 1988: Marcelle Ferron, Anne Kahane, Rita Letendre, Gathie Falk, Joyce Wieland, Jerry Grey et Colette Whiten. Lambton agence les détails biographiques avec une étude de l'œuvre et elle évalue l'attrait et la qualité des commandes. Elle souligne les défis que la femme artiste doit relever. Bibliographie. Index.

7.60

LECLERC, Denise. *La crise de l'abstraction au Canada: les années 1950*. Ottawa: Musée des beaux-arts du Canada, 1992. 237 p. ISBN 0-88884-623-1 D: 45 \$

The crisis of abstraction in Canada: the 1950s. Ottawa: National Gallery of Canada, 1992. 237 p. ISBN 0-88884-624-X IP: \$45

A catalogue of 158 paintings, works on paper and sculptures by some sixty artists from Montreal, Toronto, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary and Vancouver. An examination of abstract art in Canada in the 1950s in the light of European and American trends. The introduction is primarily focused on the role of regional centers (Montreal, Toronto, Winnipeg, etc.). The word "crisis" in the title is largely explained by the influence of the American critic Clement Greenberg. The artists are presented alphabetically. The plates (almost all in black and white) accompany short texts that provide biographical data and a summary appraisal of each artist's contribution. The catalogue is followed by an article on materials used by Canadian abstract painters of the 1950's. Bibliographies.

Un catalogue de 158 toiles, œuvres sur papier et sculptures de la main de quelque 60 artistes de Montréal, Toronto, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary et Vancouver. Offre un aperçu de l'art abstrait au Canada dans les années 1950 à la lumière des tendances européennes et américaines. L'introduction se concentre principalement sur le rôle des centres régionaux (Montréal, Toronto, Winnipeg, etc.). Le mot « crise », dans le titre, est largement expliqué par l'usage qu'en fait le critique américain Clement Greenberg. Présentation alphabétique des artistes. Les illustrations (presque toutes en noir et blanc) sont accompagnées de textes brefs qui précisent des détails biographiques avant de passer à une appréciation globale de l'œuvre. A la fin du catalogue, on a ajouté un article sur le matériel des peintres canadiens d'art abstrait de l'époque. Bibliographies.

7.61 MACDUFF, Alistair. *Lords of the stone: an anthology of Eskimo sculpture.* North Vancouver: Whitecap Books, 1982. 151 p. ISBN 0-920620-35-3 OP

A well-informed selection of eighty-two sculptures in soapstone, quartzite, whalebone, whaletooth and terra cota. The material is arranged by geographical origin. The colour illustrations are accompanied by an introduction on material, methods, and notes on each sculpture.

Choix judicieux de 82 sculptures en pierre à savon, cristal de roche, os de baleine, dents de baleine et terre cuite. Les objets sont classés par origine géographique. Illustrations en couleurs, accompagnées de commentaires sur les matériaux et les méthodes utilisés pour chaque sculpture.

7.62 OSTIGUY, Jean-René. *Modernism in Quebec art, 1916-1946.* Ottawa: National Gallery of Canada, 1982. 167 p. ISBN 0-88884-480-8 OP

Les esthétiques modernes au Québec de 1916 à 1946. Ottawa: Musée des beaux-arts du Canada, 1982. 167 p. ISBN 0-88884-479-4 É

An exhibition catalogue which provides a very reliable introduction to the evolution of artistic expression and its socio-cultural context during the period. This chronological overview of major movements and artists covers painting and the decorative arts. Includes treatment of the forerunners, post-impressionism and Nabis aesthetics, new currents such as Fauvism and art deco, post-cubism and surrealism. Artists are grouped to illuminate common concerns and international influences. Illustrations, mostly in black and white, accompany the discussions of over one hundred works. Biographies. Chronology.

Catalogue d'exposition qui constitue une excellente introduction à l'évolution de l'expression artistique, dans son contexte socioculturel, pendant la période 1916-1946, pour les grands mouvements et les artistes en peinture et arts décoratifs. Traite des précurseurs, du post-impressionisme et le nabisme, des nouvelles tendances telles que le fauvisme et l'art déco, le post-cubisme et le surréalisme. Le regroupement des artistes fait ressortir les points communs et les influences internationales. Plus d'une centaine d'œuvres sont présentées et illustrées, surtout en noir et blanc. Biographies. Chronologie.

7.63 PORTER, John R. et Jean Bélisle. *La sculpture ancienne au Québec: trois siècles d'art religieux et profane.* Montréal: Éditions de l'Homme, 1986. 503 p. ISBN 2-7619-0635-7 É

A history of sculpture on wood in Quebec from the days of New France to the twentieth century. Part one discusses the work of major artists such as Baillargé, Quévillon, Hébert, Jobin, the Levasseurs, and Médard Bourgault, and sheds light on techniques, styles and the development of the sculptor. Documents how the artists adapted their art to the evolving socioeconomic and cultural contexts as well as to influences. The second part presents a selection of works as part of suggested geographical circuits. Bibliography. Indexes.

Histoire de la sculpture sur bois au Québec, depuis l'époque de la Nouvelle-France jusqu'au vingtième siècle. La première partie est consacrée aux grands artistes, tels que Baillargé, Quévillon, Hébert, Jobin, les Levasseur et Médard Bourgault, dont on présente la formation, les styles et les techniques. Montre comment ces artistes ont évolué en fonction des contextes socioéconomiques et culturels, et des influences externes. La deuxième partie offre un choix d'œuvres selon leur localisation géographique. Bibliographie. Index.

7.64

REES, Ronald. *Land of earth and sky: landscape painting of Western Canada*. Saskatoon, Sask.: Western Producer Prairie Books, 1984. 148 p. ISBN 0-88833-134-7 OP

A chronological study of landscape art in Western Canada, the changing attitudes of society and the artist toward the Prairie landscape. The critical interpretation of the author-geographer documents the contribution of major artists toward the development of a truly regional art. The study includes an evaluation of the work of artists like Paul Kane, who treated the subject before the period of settlement. The text is accompanied by seventy-seven colour reproductions and some twenty-five black and white illustrations. Index.

Étude chronologique de l'art paysager dans l'Ouest canadien et de l'évolution des attitudes des artistes et de la société face au paysage des Prairies. L'auteur-géographe présente une interprétation qui illustre la contribution de quelques grands artistes à la formation d'un véritable art régional. L'étude comprend une analyse de l'œuvre d'artistes tels que Paul Kane, qui traita du sujet dès avant la période de colonisation. Le texte est illustré de soixante-dix-sept reproductions en couleurs et de vingt-cinq illustrations en noir et blanc. Index.

7.65

REID, Dennis. *A concise history of Canadian painting*. 2nd ed. Toronto: Oxford University Press, 1988. 418 p. ISBN 0-19-540664-8 IP: \$29.95 cloth; ISBN 0-19-540663-X IP: \$22 paper

First edition: 1973.

Première édition: 1973.

An aesthetic appreciation of Canadian painting from the French colonial era to the 1980's. Aimed at the general reader, this standard text highlights major movements and styles, and artists of major importance. Black and white reproductions. Index.

Interprétation de la peinture canadienne depuis l'époque coloniale française jusqu'aux années 1980. Ouvrage destiné au grand public et qui présente les principaux artistes, styles et mouvements artistiques. Reproductions en noir et blanc. Index.

7.66

REID, Dennis. *"Our own country Canada": being the account of the national aspirations of the principal landscape artists in Montreal and Toronto, 1860-1890*. Ottawa: National Gallery of Canada, 1979. 455 p. ISBN 0-88884-360-7 OP

« Notre patrie le Canada »: mémoires sur les aspirations nationales des principaux paysagistes de Montréal et de Toronto, 1860-1890. Ottawa: Galerie nationale du Canada, 1979. 453 p. ISBN 0-88884-361-5 É

A study of Canadian landscape painting and photography as an artistic manifestation of the politics of expansionism and nationalism. Emphasis on the contribution of major painters and photographers. Also documents the emerging artistic rivalry between Toronto and Montreal. One chapter is devoted to the role of the CPR in promoting artistic renditions of Western landscapes. The black and white illustrations are poorly reproduced. Indexes. Bibliography.

Étude de la peinture et de la photographie paysagères canadiennes en tant qu'expression artistique de la politique expansionniste et nationaliste. L'accent est mis sur les œuvres des grands peintres et photographes. Illustre également les débuts de la rivalité entre Montréal et Toronto dans le domaine de l'art. Un chapitre est consacré à l'influence du CPR dans les représentations artistiques des paysages de l'Ouest. Les illustrations, en noir et blanc, sont de qualité médiocre. Index. Bibliographie.

7.67

SIMARD, Jean et François Breault. *Les arts sacrés au Québec*. Boucherville, Québec: Éditions de Montagne, 1989. 319 p. ISBN 2-89074-800-6 D: 89 \$

An analytical overview of sacred art in Quebec from New France to today. Covers the full range of artistic creation from architecture, sculpture and the work of silversmiths to the many facets of folk art.

Survol analytique de l'art sacré au Québec, de la Nouvelle-France à nos jours. Traite de tous les aspects de l'art, de l'architecture, la sculpture et l'orfèvrerie aux différentes facettes de l'art folklorique.

7.68 STEWART, Hilary. *Looking at Indian art of the Northwest coast*. Vancouver: Douglas & McIntyre, 1979. 111 p. ISBN 0-88894-229-X IP: \$12.95

Also published 1979 by University of Washington Press.

Publié aussi en 1965 par University of Washington Press.

A guide to two-dimensional art with an analysis of design motifs embodied in the depictions of animals, the sun and the moon. Abundantly illustrated with diagrams and examples, the book interprets the myths and legends which shape the motifs of Indian art, and shows the stylistic differences between the major cultural groupings.

Guide de l'art en deux dimensions avec une analyse des motifs utilisés dans la représentation des animaux, du soleil et de la lune. Interprétation, abondamment illustrée avec des figures et des exemples, des mythes et des légendes qui gouvernent la représentation artistique et analyse des différences entre les principaux groupes culturels.

7.69 SWINTON, George. *Sculpture of the Inuit*. Rev. and updated ed. Toronto: McClelland & Stewart, 1999. 302 p. ISBN 0-7710-8366-1 IP: \$75 cloth; ISBN 0-7710-8370-X IP: \$45 paper

Revised edition of *Sculpture of the Eskimo*. 1987, c1972.

Édition révisée de *Sculpture of the Eskimo*. 1987, c1972.

A well-illustrated coverage (over eight hundred colour plates and black and white photographs) of the varieties of Inuit sculpture. The textual commentary deals with the relationship between art and environment, adaptation and change in Inuit sculpture, and the Sananguaq art concept. The evolution of Inuit art is presented in four sections: development in prehistoric times; in historic times; since the end of the Second World War; new art forms. Catalogue of artists by area. Bibliography. Indexes.

Recueil abondamment illustré (plus de 800 photographies en couleurs et en noir et blanc) des diverses formes de la sculpture inuite. Le commentaire traite des rapports entre l'art et l'environnement, de l'évolution et de l'adaptation de la sculpture inuite et du concept esthétique Sananguaq. Retracer l'évolution de l'art inuit en quatre périodes: les développements dans la préhistoire, dans le temps historique, depuis la Deuxième Guerre mondiale et les dernières formes de l'art. Catalogue des artistes par région. Bibliographie. Index.

7.70 TIPPETT, Maria. *By a lady: celebrating three centuries of art by Canadian women*. Toronto: Penguin Books, 1993, c1992. 226 p. ISBN 0-14-016955-5 IP: \$35

A richly illustrated introduction to the contribution of women painters to Canadian art. Most artists are represented by colour plates. The work is documentary rather than critical in nature. It documents chronologically the importance as well as the varied manifestations of woman artists from the days of pioneers and travelers to what the author terms a "feminist revolution in art". Index.

Une introduction, somptueusement illustrée, à l'œuvre des peintres canadiennes. Presque toutes les artistes méritent une planche en couleurs. Le travail de l'auteure est documentaire plutôt que critique. La présentation chronologique vise à mettre en valeur la contribution des femmes peintres, de l'époque des pionnières et des grands voyages aux développements contemporains que l'auteure qualifie de « révolution féministe dans les arts ». Index.

7.71 TOVELL, Rosemarie L. *A new class of art: the artist's print in Canadian art, 1877-1920*. Ottawa: National Gallery of Canada, 1996. 192 p. ISBN 0-8888-4655-X IP: \$34.95

Un nouvel art: l'estampe originale au Canada, de 1877 à 1920. Ottawa: Musée des beaux-arts du Canada, 1996. 192 p. ISBN 0-88884-656-8 D: 34,95 \$

A study of the origins of artist's print in Canada. The richly illustrated chronological presentation, deals with the pioneer years (1880-1900), the role of Canadians in the international print movement (1877-1920), the importance of Toronto (1900-1917) and the geographical expansion of the movement (1910-1920). Bibliography. Index.

Une étude de l'estampe originale au Canada. L'étude chronologique est ponctuée d'illustration luxueuses: le temps des pionniers (1880-1900); le rôle des Canadiens dans le mouvement de L'estampe internationale (1877-1920); l'importance de Toronto (1900-1917); l'expansion géographique du mouvement (1910-1920). Bibliographie. Index.

Folk Art

Folklore

7.72

BIRD, Michael S. *Canadian folk art: old ways in a new land*. Toronto: Oxford University Press, 1983. 121 p. ISBN 0-19-540424-6 OP: cloth; ISBN 0-19-540447-5 OP: paper

A sample of ninety-three artifacts, mostly from the nineteenth century and representing major ethnic groups in Canada, arranged by type of art: painting, drawing and paper cut-outs; sculpture; toys and games; textiles; furniture; architecture; gravemarkers; religious objects; household articles; decorated boxes. The notes accompanying the reproductions (some in colour) are cursory. Brief glossary. Bibliography.

Échantillon de 93 artefacts, principalement du dix-neuvième siècle, qui représentent les principaux groupes ethniques au Canada, classés par catégorie: peinture, dessin et découpage; sculpture; jeux et jouets; textiles; meubles; architecture; ornements funéraires; objets religieux; objets domestiques; boîtes décoratives. De très brefs commentaires accompagnent les reproductions, qui sont parfois en couleurs. Bref glossaire. Bibliographie.

7.73

BLANCHETTE, Jean-François, et al. *From the heart: folk art in Canada* Toronto: McClelland & Stewart, in cooperation with the Canadian Centre for Folk Culture Studies of the National Museum of Man, 1983. 256 p. ISBN 0-7710-9021-8 OP

Du fond du cœur: l'art populaire du Canada. Ottawa: Musée national de l'homme, c1983. 256 p. ISBN 0-66-090272-9 OP

The selected works are laid out in four sections. The first three, "Reflection," "Commitment," and "Fantasy," are designed to illustrate specific themes or characteristics of folk art. The *objets d'art* illustrate the symbols and motifs of religion, industry, nature, patriotism, love, etc. In the last section, the work of four artists restate the themes of the previous parts. Bibliography. Index of artists.

Les œuvres choisies sont présentées en quatre sections. Les trois premières, intitulées « *Reflection* », « *Commitment* », et « *Fantasy* », illustrent certains thèmes caractéristiques de l'art folklorique. Les objets d'art représentent les symboles de la religion, de l'industrie, de la nature, du patriotisme, de l'amour, etc. La quatrième section reprend les thèmes des trois premières, et est illustrée à partir de l'œuvre de quatre artistes. Bibliographie. Index des artistes.

7.74

GALIPEAU, Pascale. *Les paradis du monde: l'art populaire du Québec*. Hull, Québec: Musée canadien des civilisations, 1995. 239 p. (Collection Mercure) ISBN 0-660-90563-9 D: 29,95 \$

A catalogue on folk art which the Museum has collected over the years. The book includes interpretative essays which identify major artists, important aspects of the production and some observations on the acquisition and growth of the three major collections. Richly illustrated. The first part includes essays by Mauro Peressini and Richard Millette to shed light on the challenge of curatorship as well as a contribution by Paul Carpentier on Marius Barbeau and folk art. Bibliographical notes. Index.

Catalogue d'œuvres d'art populaire québécois rassemblé par le Musée. Essai d'interprétation qui identifie des artistes majeurs, des aspects importants de cette production artistique et des observations sur la constitution des collections. Richement illustré. La première partie contient des articles de Mauro Peressini et de Richard Millette sur le métier de conservateur ainsi que la contribution de Paul Carpentier sur l'art populaire et Marius Barbeau. Notes. Index.

7.75

HARPER, J. Russell. *A people's art: primitive, naive, provincial, and folk painting in Canada*. Toronto: University of Toronto Press, 1974. 176 p. OP

The sampling of folk art and the comments which accompany the 125 illustrations are organized by themes: countryside and rising towns and villages; the people of the land; the first Canadians; patriotism; religion; ships and the sea; the sporting life; leisure hours. Index of artists.

Recueil illustré de 125 objets d'art folklorique, avec commentaires. Présentation par thèmes: la campagne et la croissance des village et des ville; la population; les premiers Canadiens; le patriotisme; la religion; la mer et les navires; la vie sportive; les loisirs. Index des artistes.

7.76

LESSARD, Michel et Huguette Marquis. *L'art traditionnel au Québec*. Montréal: Éditions de l'Homme, 1975. 463 p. É

A popularizing work thoughtfully presented with good representative illustrations. The directory of folk motifs is arranged by category: geometric compositions, zoomorphic creations, anthropomorphic designs, phytomorphic patterns, cosmomorphic details, motifs inspired by the sacred (primarily Catholic devotions and liturgy). The authors cite a multitude of objects (domestic furniture, agrarian implements, etc.) and materials (textile, wood, metal) to illustrate each motif. Bibliography.

Œuvre de vulgarisation, bien conçue et bien illustrée. Un répertoire de motifs folkloriques ordonnés selon les catégories suivantes: compositions géométriques; créations zoomorphes; motifs inspirés par la figure humaine; les plantes; le cosmos; créations inspirées par le sacré (la liturgie et les pratiques dévotionnelles du Catholicisme surtout). Les auteurs font appel à une multitude d'objets (les meubles, les outils agraires, etc.) et de matériaux (textiles, bois, métaux) afin d'illustrer chaque motif. Bibliographie.

7.77 MacDONALD, George F. *Haida art*. Vancouver: Douglas & McIntyre; Hull, Québec: Canadian Museum of Civilization, 1996, 242 p. ISBN 1-55054-402-0 IP: \$65

L'art haïda. Christian Bérubé, tr. Hull, Québec: Musée canadien des civilisations, 1996. 242 p. ISBN 0-660-96000-1 D: 65 \$

The 90 colour photographs display the Haida art from the totem masts to the shama's amulets and the masks representing supernatural beings, the insigniae of chieftains, pipes and other ceremonial objects. A selection of some 95 ancient black and white photographs provides a glimpse of the past. The critic provides an overview of the historical, cultural and cosmological context of this art and the roles played by major artists. Index.

Les 90 photographies en couleur nous permettent d'admirer l'art haïda, des mâts totémiques aux amulettes des chamans en passant par les masques d'êtres surnaturels, les insignes des chefs, les pipes et autres objets cérémoniels. Un choix de 95 photos anciennes en noir et blanc donne un aperçu du passé. Le critique explore les contextes historique, culturel et cosmologique de cet art ainsi que l'apport des principaux artistes connus. Index.

7.78 MCKENDRY, Blake. *Folk art: primitive and native art in Canada*. Toronto: Methuen, 1983. 288 p. OP

This generous sample is arranged by characteristics: primitive, naive, provincial, folk culture, artifacts. A final section explores a sampling of themes and directions. The presentation is well-illustrated (sixty colour plates; 200 black and white reproductions). The text is substantial. Bibliography. Checklist of Canadian folk-artists with brief biographies. Index.

Large échantillon d'œuvres d'art folklorique, classées par caractéristiques: primitif, naïf, provincial, folklore, artefacts. La conclusion présente une analyse de thèmes et de tendances. Illustrations abondantes: soixante plaques en couleurs et 200 reproductions en noir et blanc. Bibliographie. Liste des artistes canadiens avec brèves biographies. Index.

SEE ALSO / VOIR AUSSI : 2.12; 2.13; 2.14; 2.16

CINEMA

CINÉMA

7.79 BERTON, Pierre. *Hollywood's Canada: the americanization of our national image*. Toronto: McClelland & Stewart, 1975. 303 p. ISBN 0-7710-1223-3 OP

Reviews Hollywood's images of Canada to underline stereotypes. Investigates America's failure to capture genuine cinematographic aspects of Canada despite over 550 attempts, from the early days of the industry to the mid-fifties. Index. Filmography of Hollywood's movies about Canada from 1907 to 1956.

Évaluation des images du Canada colportées par Hollywood afin d'en dégager les stéréotypes. S'interroge sur l'inhabilité de l'Amérique à capturer des aspects authentiques du pays dans les quelque 550 films sur le Canada sortis d'Hollywood avant le milieu des années 50. Index. Filmographie des titres hollywoodiens sur le Canada mis en circulation entre 1907 et 1956.

7.80 CARRIÈRE, Louise, éd. *Femmes et cinéma québécois*. Montréal: Boréal Express, 1983. 282 p. ISBN 2-89052-076-5 D: 18,95 \$

A collection of essays which analyses the portrayal of woman in the male Quebec cinema from the silent film to the Quiet Revolution. The more substantial second part surveys and evaluates the production of women film-makers in the 1970s. Index.

Recueil d'articles sur la représentation de la femme dans le cinéma québécois masculin depuis les films muets jusqu'à la Révolution tranquille. Une deuxième partie, plus substantielle, présente et analyse la production des réalisatrices des années 1970. Index.

7.81

CLANDFIELD, David. *Canadian film*. Toronto: Oxford University Press, 1987. 136 p. ISBN 0-19-540581-1 OP

An historical overview with a discussion of major modes of expression: the documentary film; the fictional film of English Canada and Quebec's new wave; the TV docu-drama; regional film-making; experimental and animated films. Bibliography. Index.

Un aperçu historique du cinéma canadien accompagné d'une discussion de ses modes d'expression majeurs: le film documentaire, le film de fiction du Canada anglais et la nouvelle vague québécoise, les documentaires dramatisés créés pour la télévision, la création cinématographique régionale, le film expérimental et les films animés. Bibliographie. Index.

7.82

ELDER, Bruce. *Image and identity: reflections on Canadian film and culture*. Waterloo, Ont.: Wilfrid Laurier University Press, in collaboration with the Academy of Canadian Cinema and Television, 1989. 483 p. ISBN 0-88920-956-1 OP

The first part explores the interrelations between Canadian film, art, and philosophy. Part two concentrates on key moments that manifest major concerns or aspects of an indigenous style: the documentary; narrative transmission in American direct cinema and Canadian candid-eye films; the reality principle; modes of representation. The last part focuses on the works of Michael Snow, Jack Chambers, and others. It takes up topics associated with modernism and postmodernism, and the Canadian avant-garde. Filmographies. Bibliography. Index.

La première partie analyse les relations entre le film canadien, l'art et la philosophie. La deuxième partie est consacrée aux grands moments de l'évolution du style spécifiquement canadien: le documentaire, la narration dans le cinéma direct américain et les films canadiens « candid-eye », le principe du réalisme, les modes de représentation. La dernière partie traite des œuvres de Michael Snow, Jack Chambers et autres, et analyse certains aspects du modernisme et du post-modernisme et de l'avant-garde canadienne. Filmographies. Bibliographie. Index.

7.83

EVANS, Gary. *In the national interest: a chronicle of the National Film Board of Canada from 1949 to 1989*. Toronto: University of Toronto Press, 1991. 407 p. ISBN 0-8020-2784-9 IP: \$85 cloth; ISBN 0-8020-6833-2 IP: \$35 paper

Documents the key trends in postwar Canadian film-making and examines the role of film in the evolution of the federal cultural policy. The author points out that although Ottawa has not meddled in the operation of the National Film Board (NFB), outside stimuli have periodically forced the NFB to reassess its mandate. For example, the optimism of the fifties and sixties led to the English Productions' desire for "democratization" of programming and an end to the power of the executive producers. On the French side, many in Ottawa regarded "political" films as unfair attacks on the federal government. The appendices include a chronology of the best films of the French production to 1984 and a directory of film commissioners and directors of English and French Production, Distribution and Technical Operations. Index.

L'auteur documente les grandes tendances du cinéma canadien d'après-guerre et évalue l'importance du cinéma par rapport à l'évolution de la politique culturelle fédérale. L'auteur précise que, bien que le gouvernement d'Ottawa ne se soit pas immiscé dans les affaires de l'Office national du film (ONF), d'autres forces ont, à travers le temps, forcé l'ONF à revoir sa mission. Par exemple, éperonné par l'optimisme des années cinquante et soixante, la section de langue anglaise de l'ONF s'évertua à « démocratiser » sa programmation et à abroger le pouvoir du réalisateur en chef. À Ottawa, plusieurs voyaient les réalisations « politiques » de la section française comme des attaques injustes contre le gouvernement fédéral. Les appendices comprennent une chronologie des meilleurs films de la section de langue française jusqu'en 1984 et un répertoire de la direction des deux sections pour les services de réalisation, d'opérations techniques et de distribution. Index.

7.84

FELDMAN, Seth, ed. *Take two*. Toronto: Irwin, 1984. 310 p. OP

Brings together twenty-seven articles which examine the contemporary film industry in Canada. Covers current issues such as governmental film policy; censorship; the relationship between government and the National Film Board. Gives overviews of the English screen, Quebec films, the avant-garde. Includes discussions of individual films and film-makers: Paul Almond, Allan King, Pierre Perreault, Gilles Carle, Derek May, Bruce Elder, Patricia Gruben. Index.

Un recueil de vingt-sept articles qui fait le bilan de l'industrie cinématographique canadienne contemporaine. Explore des questions du jour: la politique gouvernementale à l'égard de l'industrie du film, la censure, les rapports entre l'Office national du film et le gouvernement. Offre un aperçu de la production au Canada anglais, du cinéma québécois, de l'avant-garde. Traite de films et de cinéastes: Paul Almond, Allan King, Pierre Perreault, Gilles Carle, Derek May, Bruce Elder, Patricia Gruben. Index.

7.85

HARCOURT, Peter. *Movies and mythologies: towards a national cinema*. Toronto: Canadian Broadcasting Corporation, 1977. 310 p. OP

Outlines modes of analysis appropriate to films and reviews alien mythologies from France, Britain and the United States in order to counterbalance their attraction. Argues that the Canadian cinema is best understood when the critic is aware of the assumptions of Canadian culture.

Propose des modèles d'analyse adaptés au cinéma et passe en revue les mythologies étrangères (de la France, de la Grande-Bretagne et des États-Unis) afin de mieux contrebalancer leur attraction. Souligne que la compréhension du cinéma canadien passe par la connaissance des bases de la culture canadienne.

7.86

LEVER, Yves. *Histoire générale du cinéma au Québec*. Éd. rev. et mise à jour, nouv. éd. Montréal: Boréal, 1995. 635 p. ISBN 2-89052-648-8 D: 39,95 \$

First edition: 1988.

Première édition: 1988.

A well-written and well-illustrated history which incorporates all major aspects of film-making in Quebec, from the period of the silent film (1896-1938) to 1987. Each part investigates major developments in production, distribution, exploitation and criticism of the film, as well as the role of major political and educational institutions and cultural forces. Bibliography. Indexes.

Histoire, bien écrite et bien illustrée, des principaux aspects du cinéma québécois, depuis l'époque du film muet (1896-1938) jusqu'en 1987. Chaque section analyse l'évolution de la production, de la distribution, de l'exploitation et de la critique cinématographique, ainsi que le rôle des institutions politiques et éducationnelles et les forces culturelles. Bibliographie. Index.

7.87

MORRIS, Peter. *Embattled shadows: a history of Canadian cinema, 1895-1939*. Montréal: McGill-Queen's University Press, 1992, c1978. 350 p. ISBN 0-7735-0323-4 IP: \$22.95 paper

Chronicles film activities in Canada before the advent of the National Film Board in 1939. The text is descriptive but the author is careful to situate events in their socio-cultural context and to distinguish between particular approaches to film-making. Chronology. Filmography. Index.

Présentation de l'activité cinématographique au Canada avant la création de l'Office national du film en 1939. Texte essentiellement descriptif, mais qui situe les événements dans leur contexte socioculturel et qui fait la distinction entre les diverses écoles. Chronologie. Filmographie. Index.

7.88

POSNER, Michael. *Canadian dreams: the making and marketing of independent films*. Vancouver: Douglas & McIntyre, 1993. 250 p. ISBN 1-55054-114-5 IP: \$19.95

A fascinating account of how films are made in Canada. Posner provides detailed histories of the writing, funding production, sales and screening of 10 recent films: Patricia Rozema's *I've hear the mermaids singing*, Allan Goldstein's *The outside chance of Maximilian Glick*, Nettie Wild's *A rustling of leaves*, Michel Brault's *Les noces de papier*, Sturla Gunnarsson's *Diplomatic immunity*, Ron Mann's *Comic book confidential*, Yves Simoneau's *Perfectly normal*, Guy Maddin's *Tales from the Gimli Hospital*, Simcha Jacobovici's *Deadly currents*, and Denis Arcand's *The decline of the American Empire*. Index.

Une explication fascinante qui raconte comment on fait un film au Canada. Posner fait l'histoire détaillée de la création du script, du financement de la production, de la vente et de la distribution en salle de 10 titres récents: Patricia Rozema's *I've hear the mermaids singing*, Allan Goldstein's *The outside chance of Maximilian Glick*, Nettie Wild's *A rustling of leaves*, Michel Brault's *Les noces de papier*, Sturla Gunnarsson's *Diplomatic immunity*, Ron Mann's *Comic book confidential*, Yves Simoneau's *Perfectly normal*, Guy Maddin's *Tales from the Gimli Hospital*, Simcha Jacobovici's *Deadly currents*, and Denis Arcand's *The decline of the American Empire*. Index.

7.89

VÉRONNEAU, Pierre, dir. *À la recherche d'une identité: renaissance du cinéma d'auteur canadien-anglais*. Montréal: Cinémathèque québécoise/Musée du cinéma, 1991. 229 p. ISBN 2-89207-038-4 D: 18 \$

A Quebec look at the *cinéma d'auteur* of English Canada in the eighties. The collaborators offer personal perspectives which have been assembled according to a somewhat artificial regional presentation: essays on the cinema in New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia, the Prairies and the fiction cinema of British Columbia. The new Quebec cinema (English language) is briefly treated and only one essay (on some very recent films) deals with the production from Ontario. The articles by Jean-Pierre Lefebvre and Ron Burnette are the most ambitious, dealing with the eternal question of Canadian identity. Bibliography and filmography of the major film-makers treated. Index.

Un aperçu québécois sur le cinéma d'auteurs canadiens anglais des années 1980. Les collaborateurs offrent une perspective personnalisée à ce qui semble être une présentation régionale artificielle: des articles sur le cinéma au Nouveau-Brunswick, à Terre-Neuve, en Nouvelle-Écosse, des Prairies et le cinéma de fiction en Colombie-Britannique. Le nouveau cinéma anglo-québécois est brièvement traité et le seul article sur l'Ontario ne porte que sur quelques films récents. Les articles de Jean-Pierre Lefebvre et de Ron Burnette sont plus ambitieux et reprennent l'éternelle question de l'identité canadienne. Bibliographie et filmographie des principaux cinéastes mentionnés. Index.

7.90

VÉRONNEAU, Pierre, éd. *Les cinémas canadiens*. Montréal: Cinémathèque québécoise; Paris: L'herminier, 1978. 223 p. (Collection Cinéma permanent: Série Le cinéma des nations) ISBN 2-86244-008-6 É

An augmented translation (with new chapters) was published as: *Self-portrait: essays on the Canadian and Quebec cinemas*. Piers Handling, ed. Marie-Claude Hecquet et Antoinette Vidal, trs. Ottawa: Canadian Film Institute, 1980. 257 p. ISBN 0-919096-20-4 IP: \$8.95

Une traduction, incluant de nouveaux chapitres, a été publiée sous le titre: *Self-portrait: essays on the Canadian and Quebec cinemas*. Piers Handling, éd. Marie-Claude Hecquet et Antoinette Vidal, trs. Ottawa: Canadian Film Institute, 1980. 257 p. ISBN 0-919096-20-4 D: 8.95 \$.

Includes essays on the following: profiles and perspectives, 1898-1960; the National Film Board from 1939 to 1959; the Quebec feature film from 1944 to 1953; West coast cinema (Allan King, Tony Reif, Al Razutis, Byron Black, among others); the experimental film; the commercial cinema from 1963 to 1977; ideological and thematic aspects of the Quebec cinema. Also provides a chronology and a filmography. Bibliography. Index.

Contient des articles sur les sujets suivants: profil et perspectives, 1898-1960; l'Office national du film de 1939 à 1959; le cinéma québécois de 1944 à 1953; le cinéma de la côte ouest (on discute des films d'Allan King, Tony Reif, Al Razutis, Byron Black, parmi d'autres); le cinéma expérimental; le cinéma commercial des années 1963 à 1977; les aspects idéologiques et thématiques du cinéma québécois. Les articles sont accompagnés d'une chronologie et d'une filmographie. Bibliographie. Index.

7.91

VÉRONNEAU, Pierre, Michael Dorland et Seth Feldman, éd. *Dialogue: cinéma canadien et québécois = Dialogue: Canadian and Quebec cinema*. Montréal: Médiatexte publications, 1987. 330 p. (Canadian film studies = Études cinématographiques canadiennes, 3) ISBN 0-9691771-2-0 É

A collection of papers which explores various aspects of the Canadian and the Quebec cinemas. The first part brings together essays on the ideology of John Grierson, the National Film Board, the fortune of the Quebec cinema and the concept of nation and its relationship to the cinema. The second section is devoted to various comments on the films of Pierre Perrault. In the last part, "Today's cinema," films of Denys Arcand, Bruce Elder, Michael Rubbo, Marilù Mallet, Joyce Wieland, Léa Pool and other are discussed.

Recueil de textes qui explore divers aspects du cinéma québécois et canadien. Sont regroupés en première partie des articles sur l'idéologie de John Grierson, sur l'Office national du film, sur le destin du cinéma québécois, sur le concept de nation et sa relation avec le cinéma. La deuxième partie est consacrée à des commentaires variés sur les films de Pierre Perrault. La dernière partie, sur le « cinéma d'aujourd'hui », discute des films de Denys Arcand, Bruce Elder, Michael Rubbo, Marilù Mallet, Joyce Wieland, Léa Pool, entre autres.

7.92

WEINMANN, Heinz. *Cinéma de l'imaginaire québécois de la Petite Aurore à Jésus de Montréal*. Montréal: Hexagone, 1990. 270 p. ISBN 2-89006-378-X D: 19,95 \$

The author refers to eight classics (*Jésus de Montréal; Aurore, l'enfant martyr; Tit-Coq; Mon oncle Antoine; Les bons débarras; Un zoo la nuit; Les portes tournantes; Le déclin de l'Empire américain*) to illustrate his Freudian interpretation of Quebec history. The analysis is brilliant and full of poetic insights despite its arbitrariness.

Intreprétation freudienne de l'histoire du Québec à partir de huit classiques du cinéma: (*Jésus de Montréal; Aurore, l'enfant martyr; Tit-Coq; Mon oncle Antoine; Les bons débarras; Un zoo la nuit; Les portes tournantes; Le déclin de l'Empire américain*). En dépit de son caractère arbitraire, la thèse abonde en points de vue originaux et poétiques.

SEE ALSO / VOIR AUSSI : 2.16

Music and Dance

Musique et danse

Music and Dance

Musique et danse

- 7.93** AUBÉ, Jacques. *Chanson et politique au Québec, 1960-1980*. Montréal: Tryptique, 1990. 135 p. ISBN 2-89031-101-5 D: 14,95 \$

The work covers a long period, from 1603 to the late 1970s, but the emphasis is on the last decades treated. The study documents the presence of the *chanson* throughout Quebec history and underlines its role in defining and giving voice to Quebec nationalism. Bibliography.

Un ouvrage qui couvre une longue période, de 1603 à la fin des années 1970, mais l'accent est surtout mis sur les dernières décennies étudiées. L'aperçu démontre que la chanson eut un rôle à jouer dans la définition de l'histoire du Québec, et souligne que la chanson sert à définir et à donner voix au nationalisme québécois. Bibliographie.

- 7.94** BAILLARGEON, Richard et Christian Côté. *Destination ragou: une histoire de la musique populaire au Québec*. Montréal: Triptyque, 1991. 179 p. ISBN 2-89031-134-1 É

This history of Quebec popular music underlines the myriad of influences that contributed to its basic characteristics. This first part (forty pages or so) includes a table of important dates. The second part contains three lists: the top 40 of all time; 40 hits from the outside world; and the 21 most important Quebec records. Bibliography. Discography. Filmography.

Cet aperçu historique sur la musique populaire au Québec met en relief la grande diversité d'influences qui ont donné à cette musique ses caractéristiques essentielles. La première quarantaine de pages comporte une chronologie. À la deuxième partie on trouvera trois palmarès: la quarantaine suprême (répertoire local); 40 chansons venues d'ailleurs; et 21 microsillons québécois marquants. Bibliographie. Discographie. Filmographie.

- 7.95** BÉLAND, Madeleine. *Chansons de voyageurs, coureurs de bois et forestiers*. Québec: Presses de l'Université Laval, 1982. 432 p. (Ethnologie de l'Amérique française) ISBN 2-7637-6942-X D: 25 \$

A thematic study of the repertoire associated with French Canada's nomadic occupations: coureurs de bois (voyageurs), lumberjacks, hunters, etc. Provides the lyrics and musical transcription for more than one hundred songs from all major categories: *complaintes, chansons de drave*, etc. Bibliography.

Étude thématique du répertoire lié aux occupations nomades du Canada français: coureurs de bois, bûcherons, chasseurs, etc. Inclut la musique et les paroles de plus de cent chansons de toutes les catégories: *complaintes, chansons de drave*, etc. Bibliographie.

- 7.96** COLOMBO, John Robert, ed. *Songs of the Indians*. A Quasibook ed. Toronto: Colombo & Co., c1997. 100 p. ISBN 1-896308-75-9 IP: \$40

First published: Ottawa: Oberon Press, 1983.

Publié antérieurement: Ottawa: Oberon Press, 1983.

A collection of some 400 songs which were recorded in all parts of the country by observers and collectors from the sixteenth to the twentieth century. The lyrics, translated into English, appear with notes on their published sources. The texts, without musical transcription, are arranged along linguistic lines: Beothukan, Algonkian, Iroquoian, Athapaskan, Sioan, Kootenayan, Salishan, Wakashan, Tsimshisu, Haidan, Kolushan, Chinookan. Bibliography

Un recueil de 400 chansons qui furent collectés à travers le pays par des amateurs et des collecteurs, du seizième siècle à nos jours. Les textes, traduits en anglais, sont accompagnés de notes qui offrent des détails d'édition. Les textes, publiés sans transcription musicale, sont groupés d'après un ordre linguistique: chansons des Beothuks, Algonquins, Iroquois, Athapaskains, Sioux, Kootenays, Salishas, Wakashas, Tsimshisus, Haïdas, Kolushas et Chinooks. Bibliographie.

7.97

COX, Gordon S.A.. *Folk music in a Newfoundland outpost*. Ottawa: National Museums of Canada, 1980. 220 p. (Mercury series) (Canadian Centre for Folk Culture Studies. Paper no. 32) OP

Describes the music of a Newfoundland outpost in its contextual framework and explores the relationship between musical and social change (recent influence of country music in local performers). Includes a long development on Christmas carolling and sixteen transcribed songs. Bibliography. Discography.

Description ethnologique de la musique d'un village côtier de Terre-Neuve et exploration des liens entre les changements musicaux et sociaux (en particulier, l'influence récente de la musique « *country* » sur les artistes locaux). Comporte un long développement sur les chants de Noël et la transcription de seize chansons. Bibliographie. Discographie.

7.98

GIROUX, Robert, Constance Havard et Rock LaPalme. *Le guide de la chanson québécoise*. Éd. augm., rev. et corr. Montréal: Triptyque, 1996. 225 p. ISBN 2-89031-252-6 É

First edition: 1991.

Première édition: 1991.

This general guide to the chanson offers a comprehensive overview from the days of the pioneers to 1996. The author focuses on the post-1945 developments with chapters on the yé-yé years and the emergence of the chansonniers (1957-1968). For example, Giroux identifies the years 1968-1977 as the golden age of the chanson and singles out the importance of Gilles Vignault. After each historical panorama the author supplies an alphabetical dictionary which identifies the major artists and their works. Bibliography. Index.

Un guide de base à la chanson qui contient un panorama, une histoire de la chanson des pionniers à 1996. L'auteur s'intéresse surtout à la période de l'après-guerre et aménage des chapitres qui établissent une périodisation: les yé-yés contre les chansonniers (1957-1968) par exemple. Giroux voit dans les années 1968-1977 l'âge d'or de la chanson et il met en relief l'importance de Gilles Vignault. À la fin de chaque tranche historique l'auteur inclut un dictionnaire alphabétique qui identifie les grands artistes et leurs chansons. Bibliographie. Index.

7.99

GIROUX, Robert, et al. *La chanson dans tous ses états*. Montréal: Triptyque, 1987. 238 p. ISBN 2-89031-058-2 É

A collection of essays which explores various issues of collection and preservation, and topics such as the basic characteristics of the *chanson*, the relationship between Quebec nationalism and the *chanson*, or the typology of the genre.

Recueil d'articles traitant de questions de préservation et de collection, et de sujets tels que les caractéristiques essentielles de la chanson, la relation entre la chanson et le nationalisme québécois, ou de la typologie du genre.

7.100

KALLMANN, Helmut. *A history of music in Canada, 1534-1914*. Toronto: University of Toronto Press, 1987, c1960. 317 p. ISBN 0-8020-6102-8 OP

Originally published: 1960.

Publié antérieurement: 1960.

A well-informed, descriptive chronology of Canadian music concerned more with its social than aesthetic aspects. The work deals with musical life, composers and major types of music from New France to the contemporary scene. Notes on recent scholarship (since 1960) are cursory and the bibliography has not been updated. Index.

Bonne présentation chronologique de la musique canadienne, qui est ici considérée plus sous son aspect social qu'artistique. Traite de la vie musicale, des compositeurs et des principaux types de musique depuis la Nouvelle France jusqu'à l'époque contemporaine. Les références aux études récentes (depuis 1960) sont sommaires, et la bibliographie n'a pas été mise à jour. Index.

- 7.101** MCGEE, Timothy J. *The music of Canada*. New York: W.W. Norton, 1985. 257 p. ISBN 0-393-02279-X IP: US\$14.95 cloth; ISBN 0-393-95376-9 OP: paper

A well-informed survey of Canadian music presented chronologically. The first chapters cover developments from the days of New France to 1945. The discussion deals with major topics: formal music, church music, popular music, composers and their works, outstanding personalities, vocal music, the business of music. The chapter on recent trends (1945-1984) covers major composers, vocal music, electronic music, performing groups, support organizations and the business of music. The final chapter is devoted to the music of Indians and Inuit. The overview is followed by a useful anthology of representative musical texts which are meant to provide a basic historical overview. In addition to readings, the appendix includes an excellent selection of recordings and films. Index.

Survol chronologique bien documenté de la musique canadienne. Le premier chapitre traite de l'évolution depuis la Nouvelle France jusqu'à 1945. L'ouvrage analyse divers thèmes: musique formelle, musique d'église, musique populaire, compositeurs et leurs œuvres, personnalités, musique vocale, la musique comme entreprise commerciale. Le chapitre sur les tendances récentes (1945-1984) traite des grands compositeurs, de la musique vocale, de la musique électronique, des groupes, des organismes de soutien et de la musique comme entreprise commerciale. Le dernier chapitre est consacré à la musique des Amérindiens et des Inuits. Comprend une anthologie de textes musicaux qui fournit un bon historique de l'évolution. Un appendice propose des lectures complémentaires et un excellent choix d'enregistrements et de films. Index.

- 7.102** MELHUIH, Martin. *Heart of gold: 30 years of Canadian pop music*. Toronto: CBC Entreprises, 1983. 200 p. OP

A general but comprehensive survey of popular music since the 1950s with generous treatment of major personalities. The overview covers pop, folk and rock music. Index.

Survol général, mais complet, de la musique populaire depuis les années 1950, avec commentaires abondants sur les principales personnalités. Traite de la musique pop, rock et folklorique. Index.

- 7.103** MOOGK, Edward B. *Roll back the years: history of Canadian recorded sound and its legacy: genesis to 1930*. Ottawa: National Library of Canada, 1975. 443 p. ISBN 0-660-01382-7 OP

En remontant les années: l'histoire et l'héritage de l'enregistrement sonore au Canada, des débuts à 1930. Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1975. 447 p. D: 17,95 \$

An index by Edith Kathryn Moogk, edited by C.P. Gerald Parker and David Emmerson has been published separately: *Title index to Canadian works listed in Edward B. Moogk's Roll back the years: history of Canadian recorded sound and its legacy, genesis to 1930 = Index des titres d'œuvres canadiennes énumérés dans l'ouvrage d'Edward B. Moogk, En remontant les années: l'histoire et l'héritage de l'enregistrement sonore au Canada, des débuts à 1930*. Ottawa: Canadian Association of Music Libraries = Association canadienne des bibliothèques musicales, 1988. 13 p. (CAML Occasional papers = Cahiers de l'ACBM, no. 1).

Un index séparé a été publié par Edith Kathryn Moogk, rédigé par C.P. Gerald et David Emmerson, *Title index to Canadian works listed in Edward B. Moogk's Roll back the years: history of Canadian recorded sound and its legacy, genesis to 1930 = Index des titres d'œuvres canadiennes énumérés dans l'ouvrage d'Edward B. Moogk, En remontant les années: l'histoire et l'héritage de l'enregistrement sonore au Canada, des débuts à 1930*. Ottawa: Canadian Association of Music Libraries = Association canadienne des bibliothèques musicales, 1988. 13 p. (CAML Occasional papers = Cahiers de l'ACBM, n° 1).

A meticulously documented history of recorded sound in Canada from 1878 or 1930. The chronological presentation (well-illustrated) is followed by biographical notes on the performers and an exhaustive discography. Bibliography.

Histoire, méticuleusement documentée, de l'enregistrement sonore au Canada de 1878 à 1930. Présentation chronologique, bien illustrée, suivie de notices biographiques sur les interprètes et d'une discographie complète. Bibliographie.

- 7.104** NEUFELD, James E. *Power to rise: the story of the National Ballet of Canada*. Toronto: University of Toronto Press, 1996. 368 p. ISBN 0-8020-4109-4 IP: \$45

A detailed portrait of the company and a critical evaluation of its achievement. Neufeld paints the inhospitable environment in which the National Ballet struggled to establish itself, its close call with bankruptcy and its evolution into a full-fledged professional company with all of its interdependent elements. The text is illustrated with over 130 black-and-white photographs that recreate the characters, settings and artistry of the company as it emerged through generations of growing pains and setbacks. The many appendices identify, among many other facts, the National Ballet's itinerary and its dancers over the years. Bibliography. Index.

Un portrait détaillé de la compagnie et un bilan critique de ses accomplissements. Neufeld évoque le contexte inhospitalier des débuts, la banqueroute à peine évitée, et l'évolution vers une compagnie professionnelle intégrale, munies, de tous ces attributs et de ses départements interdépendants. Le texte est réhaussé de plus de 130 photographies noir et blanc, des clichés qui recréent les caractéristiques, les contextes et les qualités esthétiques de la compagnie en devenir, des générations d'échecs temporaires et de croissance douloureuse. Les nombreux appendices serviront à identifier, entre autres détails, les itinéraires de la troupe et de ses danseurs à travers le temps. Bibliographie. Index.

- 7.105** PROCTOR, George A. *Canadian music of the twentieth century*. Toronto: University of Toronto Press, 1980. 297 p. ISBN 0-8020-5419-6 OP

An historical overview through a technical but quite readable analysis of the major works of over 100 composers selected for their representativeness. Discographies. Bibliographies.

Survол historique a travers une analyse technique, mais qui demeure accessible, des œuvres d'une centaine de compositeurs, choisis pour leur représentativité. Discographies. Bibliographies.

- 7.106** WYMAN, Max. *Dance Canada: an illustrated history*. Vancouver: Douglas & McIntyre, 1989. 224 p. ISBN 0-88894-657-0 OP

A well-illustrated history of classical ballet and modern dance in Canada. The first two parts deal with the antecedents (1534-1900) and the first half of our century. The third part (1950-1970) underlines the importance of the National Ballet and the shift in influence from Europe to America. The last part takes stock of the contemporary scene. Index.

Histoire illustrée du ballet classique et de la danse moderne au Canada. Les deux premières parties traitent des origines (1534-1900) et de la première moitié du vingtième siècle. La troisième partie (1950-1970) illustre l'importance du Ballet national, et le glissement de l'influence de l'Europe à l'Amérique. La dernière partie est consacrée à la scène contemporaine. Index.

Folk Music and Dance

Musique et danse folkloriques

- 7.107** GIBBONS, Roy W. *Folk fiddling in Canada: a sampling*. Ottawa: National Museums of Canada, 1981. 121 p. (Mercury series) (Canadian Centre for Folk Culture Studies. Paper no. 32) OP

A compilation of the music of thirty-two Western fiddle tunes grouped under the headings: jigs; reels and hornpipes; traditional Métis dance music; novelty tunes. Brief notes on the tunes and the performers. The collection is followed by a comparative study of a fiddle tune commonly found in Quebec and the West but with wide stylistic differences. Bibliography.

Compilation de la musique de trente-deux violoneux de l'Ouest, classée sous les titres: gigue, « *reels* » et matelotes, musique de danse traditionnelle des Métis, airs de fantaisie. Brèves notices sur les pièces et les interprètes. Suit une étude comparative d'un air de violon que l'on retrouve autant dans l'Ouest qu'au Québec, qui illustre les profondes différences dans le style. Bibliographie.

- 7.108** GIROUX, Robert, dir. *La chanson prend ses airs*. Montréal: Triptyque, 1993. 234 p. ISBN 2-89031-173-2 D: 19,95 \$

A new edition of the best essays from *Les aires de la chanson québécoise* and *La chanson en question(s)*, works that appeared in 1984 and 1985. The selected essays have been revised. The thirteen contributors deal with a wide range of topics: curatorship and discography, a typology of the *chanson*, the industrial production of the *chanson*, the *yé-yé* wave of the sixties and seventies, the political repercussions of the genre, the importance of Clémence DesRochers.

Une refonte de deux ouvrages parus en 1984 et 1985: *Les aires de la chanson québécoise* et *La chanson en question(s)*. Les textes sélectionnés ont été revus. Les treize collaborateurs couvrent tout un éventail de sujets: dépôt sonore et éditions sonores, typologie de la chanson populaire, le *yé-yé* des années 1960 et 1970, la production industrielle de la chanson, lecture politique du genre, l'importance de Clémence DesRochers.

- 7.109** GIROUX, Robert, dir. *En avant la chanson!* Montréal: Triptyque, 1993. 249 p. ISBN 2-89031-176-7 D: 19,95 \$

The fourteen essays present a wide range of subjects which can be used as potential research topics to study the Quebec *chanson*: observations on the *chanson* as a specific cultural practice and product, a preliminary sketch towards a history of the Quebec *chanson*, the role of women in the recording industry and the entertainment world, the social status of the artist as revealed in the press, the *chanson* as a vox populi.

Les quatorze articles offrent tout un éventail de pistes de recherche sur la chanson québécoise: réflexions sur la chanson comme produit et pratique spécifiques, esquisse d'une historiographie en chanson québécoise, la place des femmes dans l'industrie du disque et du spectacle, le statut social des artistes à travers le discours journalistique, la chanson en tant que vox populi.

- 7.110** LAMOTHE, Maurice. *La chanson populaire ontarioise de 1970 à 1990: ses produits, sa pratique.* Ottawa: Nordir; Montréal: Triptyque, 1994. 391 p. ISBN 2-921365-29-4 (Nordir); ISBN 2-89031-183-X (Triptyque) D: 24,95 \$

The author provides a well-informed overview of the French-language *chanson* in Ontario. He identifies all the major voices and comments on the major themes of the production. Using the research of Roger Bernard focusing on French-speaking Ontario and the theoretical approach of the French Pierre Bourdieu, he attempts to explain why the breakthrough of the late seventies and early eighties did not lead to a permanent popularity of the Ontarian *chanson* outside its provincial confines. Important bibliography and discography.

L'auteur nous livre un panorama bien informé de la chanson de l'Ontario. Il en identifie les voix principales et la thématique. À partir des recherches de Roger Bernard sur les francophones de l'Ontario et de la théorie du Français Pierre Bourdieu, il essaie d'expliquer pourquoi la percée de la fin des années 70 et du début des années 80 (la moitié de la production totale des disques) n'a pas mené à une popularité de la chanson ontarienne hors de ses frontières provinciales. Bibliographie et discographie importantes.

- 7.111** QUIGLEY, Colin. *Close to the floor: folk dance in Newfoundland.* St. John's: Memorial University of Newfoundland, 1985. 128 p. ISBN 0-8890-1099-4 OP

Presents an ethnography of the dance traditions of Newfoundland and demonstrates how they reflect the unique social and environmental characteristics of the island. Describes dance movements, social settings and social attitudes as an expressive system. Bibliography. Archival sources.

Ethnographie de la danse traditionnelle de Terre-Neuve. L'auteur démontre que la danse reflète le contexte géographique et social unique de l'île. Description des mouvements de danse, du cadre social et des comportements que l'auteur interprète comme un tout expressif. Bibliographie. Sources d'archives.

- 7.112** SÉGUIN, Robert-Lionel. *La danse traditionnelle au Québec.* Sillery: Presses de l'Université du Québec, 1986. 176 p. ISBN 2-7605-0383-6 D: 14,95 \$

A broad historical and ethnological introduction to folkloric dance in Quebec.

Introduction historique et ethnologique à la danse folklorique au Québec.

- 7.113** VOYER, Simonne. *La danse traditionnelle dans l'est du Canada: quadrilles et cotillons.* Québec: Presses de l'Université Laval, 1986. 509 p. (Ethnologie de l'Amérique française) ISBN 2-7637-7001-0 D: 35 \$

A history of dance in Quebec and Acadia from the years of New France to today. Choreographic notations, illustrations of dance steps, musical notations. Bibliography.

Histoire de la danse au Québec et en Acadie de l'époque de la Nouvelle France à nos jours. Indications chorégraphiques, illustrations de pas de danse, notations musicales. Bibliographie.

Folk Music Collections

Corpus de musique folklorique

- 7.114** ARSENAULT, Georges. *Complaintes acadiennes de l'Île-du-Prince-Edouard.* Montréal: Leméac, 1980. 261 p. (Collection Connaissance) ISBN 2-7609-5286-X D: 14,95 \$

The first part explores the art of the *complainte* (motifs, styles, forms) and the mechanics of oral transmission (modes, variants, external diffusion). The second part offers a corpus of *complaintes* contributed by various informants. It highlights two major thematic fields: the exodus of the Acadians and the legend of Xavier Gallant. Bibliography.

La première partie contient une discussion de l'art de la complainte (motifs, styles, formes) et de sa transmission orale (modes, variantes, diffusion à l'extérieur). La deuxième partie contient un corpus de complaintes contribuées par plusieurs informateurs. Le corpus souligne deux thèmes majeurs: l'exode des Acadiens et la légende de Xavier Gallant. Bibliographie.

7.115

CREIGHTON, Helen. *Maritime folk-songs*. St. John's, Nfld.: Breakwater, 1979. 210 p. (Canada's Atlantic folklore and folklife series, 5) ISBN 0-919948-85-5 IP: \$14.95

First edition: Ryerson Press, 1961.

Première édition: Ryerson Press, 1961.

A large and varied sample of over 200 songs, from the repertoire of fishermen, lumberjacks and farmers. The lyrics, edited by Creighton, are accompanied by musical transcriptions by Kenneth Peacock who also provides a brief but most valuable introduction to the music. The songs are arranged by category: child ballads, love songs, songs of the supernatural, humorous songs, maritime songs, songs for special occasions, topical songs. Index of song titles.

Vaste échantillon de plus de 200 chansons tirées du répertoire des pêcheurs, bûcherons et fermiers. Les paroles, éditées par Creighton, sont accompagnées de notations musicales par Kenneth Peacock, qui donne également des commentaires, brefs mais instructifs, sur la musique. Les chansons sont classées par catégories: ballades enfantines, chansons d'amour, chansons sur le surnaturel, chansons humoristiques, chansons de mer, chansons pour les occasions spéciales, chansons thèmes. Index des titres de chansons.

7.116

FOWKE, Edith and Keith MacMillan, eds. *The Penguin book of Canadian folk songs*. Markham, Ont.: Penguin Books, 1987. 224 p. ISBN 0-14-070842-1 OP

First edition: 1973.

Première édition: 1973.

Offers eighty-two songs, drawn primarily from Ontario and Newfoundland, but with examples from Quebec and the Prairies. Brief notes on each song are placed at the end of the volume. The bibliography and discography have been updated.

Quatre-vingt-deux chansons, provenant principalement de l'Ontario et de Terre-Neuve, mais incluant aussi des exemples du Québec et des Prairies. Des notes sur chaque chanson sont regroupées à la fin du volume. La bibliographie et la discographie ont été mises à jour.

7.117

FOWKE, Edith and Richard Johnston. *Folk songs of Quebec = Chansons de Québec*. Waterloo, Ont.: Waterloo Music, 1973. 93 p. ISBN 0-88909-013-0 (melody ed.); ISBN 0-88909-011-4 (library ed.) OP: melody ed.; library ed.

First edition: 1957.

Première édition: 1957.

Musical arrangements by Richard Johnston; notes and translations by Edith Fowke.

Arrangements musicaux par Richard Johnston; notes et traduction par Edith Fowke.

A selection which draws heavily from the Ernest Gagnon collection. The French songs with their English translation are presented with a musical arrangement. The representative selection is arranged by broad topics (men, maids, love, birds and beasts, ships, swains and dancing shoes, cabbages... and things). The songs are accompanied by cursory notes. Bibliography. Discography.

Un choix qui reprend des chansons de la collection d'Ernest Gagnon. Pour chaque chanson, l'édition fournit le texte en français, une traduction en anglais et la musique. L'ordre de cette sélection représentative dépend d'une thématique fantaisiste (cavaliers, demoiselles, l'amour, oiseaux et autres animaux, navires, soupirants et souliers pour danser, planter des choux, etc.). Chaque chanson est précédée d'une brève note. Bibliographie. Discographie.

7.118

FOWKE, Edith and Richard Johnston, eds. *Folk songs of Canada*. Waterloo, Ont.: Waterloo Music Co., 1978. 2 vols. ISBN 0-88909-006-8 (vol. 1); ISBN 0-88909-010-6 (vol. 2) OP: library ed.; ISBN 0-88909-004-1 (vol. 1); ISBN 0-88909-008-4 (vol. 2) OP: choral ed.

First edition: 1954-67.

Première édition: 1954-67.

Music editing and choral arrangements are by Richard Johnston. A representative sample of eighty-two songs from all regions of Canada that reflects its multicultural composition. Subject arrangement by occupation or role: seamen; lovers; lumberjacks; etc. Each song is introduced by cursory notes. For French songs, an English translation accompanies the French text.

La notation musicale et les arrangements vocaux sont de Richard Johnston. Échantillon de quatre-vingt-deux chansons, représentatif de toutes les régions du Canada et illustrant sa composition multiculturelle. Classement par sujet (rôle ou occupation): marins, amants, bûcherons, etc. Brèves notices pour chaque chanson. Les chansons françaises sont présentées avec une traduction anglaise.

- 7.119** IVES, Edward D. *Folksongs of New Brunswick*. Fredericton, N.B.: Goose Lane Editions, 1989. 194 p. ISBN 0-86492-104-7 IP: \$16.95

Contains the text and musical transcriptions to fifty-two songs harvested over thirty years. The selections are arranged by informant. Each chapter (one for each major informant) contains a biographical sketch as well as stories about the events which gave birth to the songs. Bibliography. Index of songs.

Contient les paroles et la notation musicale de 52 chansons recueillies sur une période de 30 ans. Les chansons sont arrangées selon les informateurs. Chaque section (une pour chaque informateur) contient des détails biographiques et des récits qui sont reliés aux événements qui inspirèrent la chanson. Bibliographie. Index des chansons.

- 7.120** LEMIEUX, Germain. *Chansonnier franco-ontarien*. Sudbury, Ont.: Centre franco-ontarien de folklore, Université de Sudbury, 1974-75. 2 vols. (Documents historiques, n° 64) É

A collection of French songs from Ontario. In most cases the origin of the song or the variant is Quebec or France. Each song is accompanied by notes on sources and the informant. The musical arrangements (for piano or guitar) for some of the songs are by Placide Gaboury. The selection is preceded by a brief introduction to the French-Canadian folksong. It contains useful information on the types of songs, pronunciation, and other aspects of interpretation.

Un recueil de chansons de langue française collecté en Ontario. Presque toujours, la chanson ou la variante provient du Québec ou de la France. Chaque chanson est précédée d'une note qui contient des renseignements sur les sources et l'informateur. La transcription musicale (pour piano ou guitare) de certaines chansons est de Placide Gaboury. Le recueil est précédé de commentaires sur la chanson folklorique canadienne-française. Cette introduction contient des renseignements de portée générale: genres de chansons, prononciation, autres aspects de l'interprétation du corpus.

- 7.121** PEACOCK, Kenneth, comp. *Twenty ethnic songs from Western Canada*. Ottawa: National Museum of Canada, 1966. 91 p. (Anthropological series, no. 76) (Bulletin no. 211) OP

Text and musical transcription from the repertory of the Doukhobors, the Mennonites, the Hungarians, the Ukrainians and the Czechs of Western Canada. The text of all songs is reproduced in the original language and in line-by-line English translation.

Textes et notations musicales venant du répertoire des Doukhobors, Mennonites, Hongrois, Ukrainiens et Tchèques de l'Ouest canadien. Le texte de chaque chanson est donné dans la langue originale, avec une traduction en anglais, ligne à ligne.

- 7.122** PEACOCK, Kenneth, ed. *Songs of the Newfoundland outports*. Ottawa: National Museum of Canada, 1965. 3 vols. (Anthropological series, no. 65) (Bulletin no. 197) OP

Over 1,000 texts, with musical transcriptions, representing over 400 songs and their variants. Includes samples of English, French, Irish, Scottish and American songs in addition to indigenous songs from the island or Canada. The songs are divided into categories which represent different occupations, moods or aspects of the life cycle. The introduction offers a well-informed presentation of the corpus and its historical and cultural contexts. Each song is illuminated by historical or technical notes.

Recueil de plus de 1 000 textes, avec notations musicales, représentant 400 chansons et leurs variantes. Comprend des exemples venant d'Angleterre, de France, d'Irlande, d'Écosse, des États-Unis, ainsi que des autochtones de l'île ou du Canada. Les chansons sont classées par catégories représentant les diverses occupations, humeurs ou aspects du cycle de la vie. Le corpus est présenté, dans son contexte historique et culturel, en introduction. Notes techniques ou historiques sur chacune des chansons.

- 7.123** THOMAS, Philip J., comp. *Songs of the Pacific Northwest*. Saanichton, B.C.: Hancock, 1979. 169 p. OP
Music transcriptions and notations by Shirley Cox. Transcription musicale et notes par Shirley Cox.

Provides a good variety of the songs of British Columbia and its people. The forty-nine songs, from the nineteenth century to the 1970s, are arranged chronologically. Songs from the post-Confederation period are sub-arranged by theme. Background notes are included with each song. Bibliography. Index of titles and first lines. Index.

Bon échantillonnage des chansons de la Colombie-Britannique et de ses habitants. Regroupe chronologiquement 49 chansons, du dix-neuvième siècle aux années 1970. Les chansons de la période post-Confédération sont sous-regroupées par thèmes. Des notes, en arrière-plan, sont incluses avec chaque chanson. Bibliographie. Index des titres et des premières lignes. Index.

SEE ALSO / VOIR AUSSI : 2.16